



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Radiocommunication Regulations

Règlement sur la radiocommunication

SOR/96-484

DORS/96-484

Current to August 4, 2015

À jour au 4 août 2015

Last amended on April 1, 2014

Dernière modification le 1 avril 2014

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to August 4, 2015. The last amendments came into force on April 1, 2014. Any amendments that were not in force as of August 4, 2015 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 4 août 2015. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 avril 2014. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 4 août 2015 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Regulations Respecting Radiocommunication, Radio Authorizations, Exemptions from Authorizations and the Operation of Radio Apparatus, Radio-Sensitive Equipment and Interference-Causing Equipment		Règlement concernant la radiocommunication, les autorisations de radiocommunication, les exemptions d'autorisation et l'utilisation des appareils radio, du matériel radiosensible et du matériel brouilleur	
1	1	1	1
2	1	2	1
2.1	4	2.1	4
3		3	
RADIO LICENCES	4	LICENCES RADIO	4
3	4	3	4
RADIOCOMMUNICATION SERVICES AND STATIONS	4	SERVICES ET STATIONS DE RADIOCOMMUNICATION	4
4	5	4	5
RESTRICTION RELATING TO HOLDERS OF RADIO LICENCES	5	RESTRICTIONS APPLICABLES AU TITULAIRE DE LA LICENCE RADIO	5
6	5	6	5
RESTRICTIONS RELATING TO THE AERONAUTICAL SERVICE	5	RESTRICTIONS CONCERNANT LE SERVICE AÉRONAUTIQUE	5
7	5	7	5
RESTRICTIONS RELATING TO THE DEVELOPMENTAL SERVICE	5	RESTRICTIONS CONCERNANT LE SERVICE DE DÉVELOPPEMENT	5
8	5	8	5
RESTRICTIONS RELATING TO THE MARITIME SERVICE	5	RESTRICTIONS CONCERNANT LE SERVICE MARITIME	5
9	6	9	6
ELIGIBILITY	6	ADMISSIBILITÉ	6
11	7	11	7
NON-ASSIGNABILITY OF RADIO LICENCES	7	INCESSIBILITÉ DE LA LICENCE RADIO	7
12	7	12	7
STATIONS LICENSED OR EXEMPTED IN ANOTHER COUNTRY	7	STATIONS AUTORISÉES PAR LICENCE OU EXEMPTÉES À L'ÉTRANGER	7
13	7	13	7
RADIO LICENCES OF RADIOCOMMUNICATION SERVICE PROVIDERS	7	LICENCE RADIO DU FOURNISSEUR DE SERVICES RADIO	7
15	8	15	8
EXEMPTION	8	EXEMPTION	8
15.1	8	15.1	8
EXEMPTION OF RADIO APPARATUS ON BOARD AN AIRCRAFT	8	EXEMPTION DES APPAREILS RADIO À BORD DES AÉRONEFS	8
15.2	9	15.2	9
EXEMPTION OF RADIO APPARATUS ON BOARD A SHIP OR VESSEL	9	EXEMPTION DES APPAREILS RADIO À BORD DES NAVIRES OU BÂTIMENTS	9
15.3	10	15.3	10
EXEMPTION OF RADIO APPARATUS OPERATED IN THE AMATEUR RADIO SERVICE	10	EXEMPTION DES APPAREILS RADIO DU SERVICE DE RADIOAMATEUR	10

Section	Page	Article	Page
16	PART II	16	PARTIE II
	BROADCASTING UNDERTAKINGS	10	ENTREPRISES DE RADIODIFFUSION
16	CERTIFICATE EXEMPTION	10	EXEMPTION DE CERTIFICAT
18	IDENTIFICATION	10	IDENTIFICATION
19	PART III	19	PARTIE III
	TECHNICAL ACCEPTANCE CERTIFICATION AND COMPLIANCE WITH APPLICABLE STANDARDS	11	CERTIFICATS D'APPROBATION TECHNIQUE ET CONFORMITÉ AUX NORMES APPLICABLES
19	INTERPRETATION	11	DÉFINITIONS
21	REQUIREMENTS FOR CERTIFICATION	11	CERTIFICATS
22	COMPLIANCE WITH STANDARDS	12	CONFORMITÉ AUX NORMES
24	TESTING	12	ESSAIS
25	LABELLING	13	ÉTIQUETAGE
26	PART IV	26	PARTIE IV
	RADIO OPERATOR CERTIFICATES	14	CERTIFICATS D'OPÉRATEUR RADIO
26	APPLICATION	14	APPLICATION
27	ELIGIBILITY FOR RADIO OPERATOR CERTIFICATES	15	ADMISSIBILITÉ AUX CERTIFICATS D'OPÉRATEUR RADIO
28	REQUIREMENTS FOR REISSUANCE OF CERTIFICATES AND ISSUANCE OF EQUIVALENT CERTIFICATES	15	DÉLIVRANCE DE NOUVEAUX CERTIFICATS OU DE CERTIFICATS ÉQUIVALENTS
30	PART V	30	PARTIE V
	REQUIREMENTS FOR THE OPERATION OF RADIO APPARATUS	16	EXIGENCES CONCERNANT L'UTILISATION DES APPAREILS RADIO
30	OPERATION OF RADIO APPARATUS	16	UTILISATION DES APPAREILS RADIO
34.1	OPERATION IN THE AERONAUTICAL SERVICE	17	UTILISATION DANS LE CADRE DU SERVICE AÉRONAUTIQUE
34.2	OPERATION IN THE MARITIME SERVICE	17	UTILISATION DANS LE CADRE DU SERVICE MARITIME
38	PROOF OF RADIO AUTHORIZATION	17	PREUVE DE L'AUTORISATION DE RADIOCOMMUNICATION
39	OPERATION, REPAIR AND MAINTENANCE OF RADIO APPARATUS ON BEHALF OF ANOTHER PERSON	18	UTILISATION, RÉPARATION ET ENTRETIEN D'UN APPAREIL RADIO POUR LE COMPTE D'UNE AUTRE PERSONNE
40	ASSIGNMENT OF FREQUENCIES	18	ASSIGNATION DE FRÉQUENCES

Section	Page	Article	Page		
41	IDENTIFICATION	18	41 IDENTIFICATION	18	
42	OPERATION IN THE AMATEUR RADIO SERVICE	18	42 SERVICE DE RADIOAMATEUR	18	
42	<i>Operating Qualifications</i>	18	42 <i>Qualités requises de l'opérateur</i>	18	
43	<i>Installation and Operating Restrictions</i>	19	43 <i>Restrictions visant l'installation et l'utilisation</i>	19	
45	<i>Technical Requirements</i>	20	45 <i>Exigences techniques</i>	20	
46	<i>Participation in Communications</i>	20	46 <i>Participation aux communications</i>	20	
47	<i>Communications with Radio Apparatus in the Amateur Radio Service</i>	20	47 <i>Communications avec des appareils radio du service de radioamateur</i>	20	
48	<i>Emergency Communications</i>	21	48 <i>Communications en cas d'urgence</i>	21	
49	<i>Remuneration</i>	21	49 <i>Rétribution</i>	21	
50	PART VI		50 PARTIE VI		
	INTERFERENCE	21		BROUILLAGE	21
50	DETERMINATION OF INTERFERENCE FOR A MODEL OF EQUIPMENT	21	50 DÉTERMINATION DE L'EXISTENCE DE BROUILLAGE POUR UN MODÈLE DE MATÉRIEL	21	
52	DETERMINATION OF INTERFERENCE OTHER THAN HARMFUL INTERFERENCE	22	52 DÉTERMINATION DE L'EXISTENCE DE BROUILLAGE AUTRE QUE LE BROUILLAGE PRÉJUDICIABLE	22	
54	PART VII		54 PARTIE VII		
	PRIVACY OF COMMUNICATIONS	23		CARACTÈRE PRIVÉ DES COMMUNICATIONS	23
54	PRESCRIBED EXCEPTIONS	23	54 EXCEPTIONS	23	
55	PART VIII		55 PARTIE VIII		
	FEES	25		DROITS	25
55	INTERPRETATION	25	55 DÉFINITIONS	25	
56	GENERAL	26	56 DISPOSITIONS GÉNÉRALES	26	
57	RADIO LICENCE FEE EXEMPTION FOR FOREIGN GOVERNMENTS	27	57 EXEMPTION DES DROITS DE LICENCE RADIO ACCORDÉE À DES GOUVERNEMENTS ÉTRANGERS	27	
58	TELEPHONE CHANNEL EQUIVALENCIES	27	58 NOMBRE ÉQUIVALENT DE VOIES TÉLÉPHONIQUES	27	
60	MOBILE STATIONS	28	60 STATIONS MOBILES	28	
61	FIXED STATIONS — RADIOCOMMUNICATION USERS	29	61 STATIONS FIXES — USAGERS RADIO	29	

Section	Page	Article	Page		
61	<i>Fixed Stations Communicating with other Fixed Stations or Space Stations</i>	29	61	<i>Stations fixes communiquant avec d'autres stations fixes ou des stations spatiales</i>	29
62	<i>Fixed Stations Operated in Certain Services</i>	29	62	<i>Stations fixes de certains services</i>	29
63	<i>Land Mobile Service</i>	30	63	<i>Service mobile terrestre</i>	30
64	<i>Electronic News Gathering</i>	30	64	<i>Journalisme électronique</i>	30
65	FIXED STATIONS — RADIOCOMMUNICATION SERVICE PROVIDERS	31	65	STATIONS FIXES — FOURNISSEURS DE SERVICES RADIO	31
65	<i>Fixed Stations Communicating with other Fixed Stations or Space Stations</i>	31	65	<i>Stations fixes communiquant avec d'autres stations fixes ou des stations spatiales</i>	31
66	<i>Land Mobile Service</i>	31	66	<i>Service mobile terrestre</i>	31
67	<i>Dispatch</i>	31	67	<i>Dépêche</i>	31
68	<i>Paging</i>	32	68	<i>Téléappel</i>	32
69	<i>Cellular Mobile Radio Frequencies</i>	32	69	<i>Radiofréquences du service mobile cellulaire</i>	32
70	<i>Broadband Personal Communications Services Radio Frequencies</i>	32	70	<i>Radiofréquences des services de communications personnelles à large bande</i>	32
71	<i>Narrowband Personal Communications Services Radio Frequencies</i>	32	71	<i>Radiofréquences des services de communications personnelles à bande étroite</i>	32
72	FIXED STATION COMMUNICATING WITH A STATION NOT OTHERWISE DESCRIBED	33	72	STATION FIXE COMMUNIQUEMENT AVEC UNE STATION NON VISÉE AILLEURS	33
73	SPACE STATION	33	73	STATION SPATIALE	33
75	RADIO LICENCE AMENDMENTS	33	75	MODIFICATION DE LA LICENCE RADIO	33
76	ADDITIONAL RADIO FREQUENCY	33	76	RADIOFRÉQUENCE SUPPLÉMENTAIRE	33
77	INCREASE IN THE NUMBER OF TELEPHONE CHANNELS PER RADIO FREQUENCY	34	77	AUGMENTATION DU NOMBRE DE VOIES TÉLÉPHONIQUES D'UNE RADIOFRÉQUENCE	34
78	RELOCATION OF A STATION	34	78	DÉPLACEMENT D'UNE STATION	34
80	FEE FOR TAKING EXAMINATIONS FOR RADIO OPERATOR CERTIFICATES	34	80	DROIT POUR L'EXAMEN DU CERTIFICAT D'OPÉRATEUR RADIO	34
81	FEE FOR TAKING EXAMINATIONS FOR AMATEUR RADIO OPERATOR CERTIFICATES	35	81	DROIT POUR L'EXAMEN DU CERTIFICAT D'OPÉRATEUR RADIOAMATEUR	35
	SCHEDULE I	36		ANNEXE I	36
	SCHEDULE II	38		ANNEXE II	38

Section	Page	Article	Page
SCHEDULE III	41	ANNEXE III	45
SCHEDULE IV	49	ANNEXE IV	50
SCHEDULE V	51	ANNEXE V	52
SCHEDULE VI	53	ANNEXE VI	54

Registration
SOR/96-484 November 5, 1996

RADIOCOMMUNICATION ACT
FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

Radiocommunication Regulations

P.C. 1996-1679 November 5, 1996

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Industry and of the Treasury Board, pursuant to section 6^a of the *Radio-communication Act*^b and section 19.1^c of the *Financial Administration Act*, is pleased hereby to repeal the *General Radio Regulations*, Part I, C.R.C., c. 1371, the *General Radio Regulations*, Part II, C.R.C., c. 1372, the *Interference-causing Equipment Regulations*, made by Order in Council P.C. 1993-408 of March 9, 1993^d, and the *Radio Operators' Certificate Regulations*, made on March 9, 1978^e, and to make the annexed *Regulations respecting radiocommunication, radio authorizations, exemptions from authorizations and the operation of radio apparatus, radio-sensitive equipment and interference-causing equipment* in substitution therefor, effective on the date of publication in the *Canada Gazette* Part II.

Enregistrement
DORS/96-484 Le 5 novembre 1996

LOI SUR LA RADIOCOMMUNICATION
LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

Règlement sur la radiocommunication

C.P. 1996-1679 Le 5 novembre 1996

Sur recommandation du ministre de l'Industrie et du Conseil du Trésor, et en vertu de l'article 6^a de la *Loi sur la radiocommunication*^b et de l'article 19.1^c de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil d'abroger le *Règlement général sur la radio*, Partie I, C.R.C., ch. 1371, le *Règlement général sur la radio*, Partie II, C.R.C., ch. 1372, le *Règlement sur le matériel brouilleur*, pris par le décret C.P. 1993-408 du 9 mars 1993^d, et le *Règlement sur les certificats d'opérateur radio*, pris le 9 mars 1978^e, et de prendre en remplacement le *Règlement concernant la radiocommunication, les autorisations de radiocommunication, les exemptions d'autorisation et l'utilisation des appareils radio, du matériel radiosensible et du matériel brouilleur*, ci-après, lequel entre en vigueur à la date de sa publication dans la *Gazette du Canada* Partie II.

^a S.C. 1989, c. 17, s. 4

^b S.C. 1989, c. 17, s. 2

^c S.C. 1991, c. 24, s. 6

^d SOR/93-113, *Canada Gazette*, Part II, 1993, p. 1162

^e SOR/78-244, *Canada Gazette*, Part II, 1978, p. 1049

^a L.C. 1989, ch. 17, art. 4

^b L.C. 1989, ch. 17, art. 2

^c L.C. 1991, ch. 24, art. 6

^d DORS/93-113, *Gazette du Canada* Partie II, 1993, p. 1162

^e DORS/78-244, *Gazette du Canada* Partie II, 1978, p. 1049

REGULATIONS RESPECTING
RADIOCOMMUNICATION, RADIO
AUTHORIZATIONS, EXEMPTIONS FROM
AUTHORIZATIONS AND THE OPERATION OF
RADIO APPARATUS, RADIO-SENSITIVE
EQUIPMENT AND INTERFERENCE-CAUSING
EQUIPMENT

SHORT TITLE

1. These Regulations may be cited as the *Radiocommunication Regulations*.

INTERPRETATION

2. In these Regulations,

“Act” means the *Radiocommunication Act*; (*loi*)

“aeronautical service” means a radiocommunication service that provides for the safety and navigation and other operations of aircraft, and that may also include the exchange of air-to-ground messages on behalf of the public; (*service aéronautique*)

“amateur radio service” means a radiocommunication service in which radio apparatus are used for the purpose of self-training, intercommunication or technical investigation by individuals who are interested in radio technique solely with a personal aim and without pecuniary interest; (*service de radioamateur*)

“applicable standard” [Repealed, SOR/2001-533, s. 1]

“developmental service” means a radiocommunication service that provides for research and development, experimentation or demonstration of radio apparatus, or the assessment of the marketability of radio apparatus, new technology or telecommunication services; (*service de développement*)

“equipment” means radio apparatus, interference-causing equipment and radio-sensitive equipment; (*matériel*)

“fixed service” means a radiocommunication service that provides for communications between fixed stations or between fixed stations and space stations; (*service fixe*)

“fixed station” means a radio station authorized to operate at a fixed point; (*station fixe*)

RÈGLEMENT CONCERNANT LA
RADIOCOMMUNICATION, LES
AUTORISATIONS DE
RADIOCOMMUNICATION, LES EXEMPTIONS
D’AUTORISATION ET L’UTILISATION DES
APPAREILS RADIO, DU MATÉRIEL
RADIOSENSIBLE ET DU MATÉRIEL
BROUILLEUR

TITRE ABRÉGÉ

1. *Règlement sur la radiocommunication.*

DÉFINITIONS

2. Les définitions qui suivent s’appliquent au présent règlement.

«CAT» Certificat d’approbation technique. (*TAC*)

«coentreprise» Association de personnes dans le cas où leurs rapports ne constituent pas, en vertu des lois canadiennes, une personne morale, une société de personnes ou une fiducie et si les droits de participation indivise à la propriété des actifs du fournisseur de services radio ou de l’usager radio ou des intérêts avec droit de vote du fournisseur de services radio ou de l’usager radio appartiennent ou appartiendront à celles-ci. (*joint venture*)

«fabricant» Selon le cas :

a) la personne désignée comme le fabricant dans la norme applicable;

b) lorsqu’il n’existe pas de norme applicable ou que le fabricant n’est désigné dans aucune norme applicable, la personne, autre que celle dont l’unique fonction est d’installer le matériel, qui :

(i) dans le cas d’un appareil radio ou de matériel brouilleur, effectue l’assemblage final ou la dernière modification du modèle du matériel pouvant influencer sur sa capacité de brouiller la radiocommunication,

(ii) dans le cas de matériel radiosensible, effectue l’assemblage final ou la dernière modification du modèle du matériel pouvant influencer sur sa sensibilité à l’énergie électromagnétique. (*manufacturer*)

“interconnected radio-based transmission facility” means any radio apparatus that is used for the transmission or reception of intelligence to or from anywhere on a public switched network; (*installation de transmission radio d’interconnexion*)

“intersatellite service” means a radiocommunication service that provides for communications between space stations; (*service intersatellite*)

“joint venture” means an association of two or more persons, if the relationship among those associated persons does not, under the laws in Canada, constitute a corporation, a partnership or a trust, and if all the undivided ownership interests in the assets of the radiocommunication user and radiocommunication service provider or in the voting interests of the radiocommunication user and radiocommunication service provider are or will be owned by all the persons that are so associated; (*coentreprise*)

“land mobile service” means a radiocommunication service that provides for communications between mobile stations and

- (a) fixed stations,
- (b) space stations, or
- (c) other mobile stations; (*service mobile terrestre*)

“manufacturer” means

- (a) the person specified as the manufacturer in the applicable standard, or
- (b) where no applicable standard exists or where the manufacturer is not specified in any applicable standard, the person, other than a person whose function is solely to install equipment, who
 - (i) with respect to radio apparatus and interference-causing equipment, carries out the last assembly of or last modification to the model of equipment which could affect its capacity to cause interference to radiocommunication, or
 - (ii) with respect to radio-sensitive equipment, carries out the last assembly of or last modification to

«fournisseur de services radio» Personne qui fait fonctionner un appareil radio au moyen duquel elle ou une autre personne fournit des services de radiocommunication moyennant contrepartie. (*radiocommunication service provider*)

«installation de transmission radio d’interconnexion» Appareil radio utilisé pour la transmission d’information à tout point d’un réseau public commuté ou pour la réception d’information en provenance de ce point. (*interconnected radio-based transmission facility*)

«Loi» La *Loi sur la radiocommunication*. (*Act*)

«matériel» Appareil radio, matériel brouilleur ou matériel radiosensible. (*equipment*)

«ministre» Le ministre de l’Industrie. (*Minister*)

«modèle» Matériel désigné par une marque, une appellation commerciale, un symbole ou un logo uniques et un code d’identification composé de lettres, de chiffres ou d’une combinaison des deux, lesquels figurent en permanence sur le matériel. (*model*)

«norme applicable» [Abrogée, DORS/2001-533, art. 1]

«personne» Vise notamment une personne morale, une société de personnes, une fiducie et une coentreprise. (*person*)

«service aéronautique» Service de radiocommunication qui sert à la sécurité et à la navigation et autres activités des aéronefs, et qui peut servir également à l’échange de messages air-sol pour le compte du public. (*aironautical service*)

«service de développement» Service de radiocommunication qui sert à la recherche et au développement, à l’expérimentation ou à la démonstration d’appareils radio, ou à l’évaluation des possibilités de commercialisation d’appareils radio, de nouvelles technologies ou de services de télécommunication. (*developmental service*)

«service de radioamateur» Service de radiocommunication qui a pour objet l’utilisation d’appareils radio pour la formation personnelle, l’intercommunication ou les recherches techniques par des individus qui s’intéressent à

the model of equipment which could affect its sensitivity to electromagnetic energy; (*fabricant*)

“maritime service” means a radiocommunication service that provides for the safety and navigation and other operations of ships or vessels, and that may also include the exchange of ship-to-shore messages on behalf of the public; (*service maritime*)

“Minister” means the Minister of Industry; (*ministre*)

“mobile station” means a radio station intended to be used while in motion and during stops; (*station mobile*)

“model” means equipment identified by, and permanently marked with, a unique brand, trade name, symbol or logo and an identification code, comprised of letters, numbers or a combination thereof; (*modèle*)

“person” includes a corporation, partnership, trust and joint venture; (*personne*)

“public information service” means a radiocommunication service that provides for communications in which the transmissions are intended for the public, but does not include transmissions by a broadcasting undertaking; (*service d’information publique*)

“radiocommunication carrier” [Repealed, SOR/2014-34, s. 1]

“radiocommunication service provider” means a person who operates radio apparatus used by that person or another person to provide radiocommunication services for compensation; (*fournisseur de services radio*)

“radiocommunication user” means a person who operates radio apparatus for personal or government use or for a business other than the business of a radiocommunication service provider; (*usager radio*)

“radiodetermination service” means a radiocommunication service that provides for the determination of the position, velocity or other characteristics of an object or physical phenomenon, or for the obtaining of information relating to these parameters, by means of the propagation properties of radio waves; (*service de radiorepérage*)

la radiotechnique uniquement à des fins personnelles et sans but lucratif. (*amateur radio service*)

«service de radiorepérage» Service de radiocommunication qui sert à la détermination de la position, de la vitesse ou d’autres caractéristiques d’un objet ou d’un phénomène physique, ou à l’obtention de renseignements relatifs à ces paramètres, grâce aux propriétés de propagation des ondes radio. (*radiodetermination service*)

«service d’information publique» Service de radiocommunication qui sert à l’émission de communications destinées au public. Sont exclues de la présente définition les émissions d’une entreprise de radiodiffusion. (*public information service*)

«service fixe» Service de radiocommunication qui sert à assurer les communications entre des stations fixes ou entre des stations fixes et des stations spatiales. (*fixed service*)

«service intersatellite» Service de radiocommunication qui sert à assurer les communications entre des stations spatiales. (*intersatellite service*)

«service maritime» Service de radiocommunication qui sert à la sécurité et à la navigation et autres activités des navires et bâtiments, et qui peut servir également à l’échange de messages navire-terre pour le compte du public. (*maritime service*)

«service mobile terrestre» Service de radiocommunication qui sert à assurer les communications entre des stations mobiles et :

- a) soit des stations fixes;
- b) soit des stations spatiales;
- c) soit d’autres stations mobiles. (*land mobile service*)

«station fixe» Station de radiocommunication qui est autorisée à être exploitée à un endroit fixe. (*fixed station*)

«station mobile» Station de radiocommunication qui est utilisée pendant qu’elle est en mouvement ou lors d’arrêts. (*mobile station*)

“space station” means a radio station where radio apparatus that is used for any radiocommunication service is installed in a place located outside the major portion of the earth’s atmosphere or is intended to travel beyond the major portion of the earth’s atmosphere; (*station spatiale*)

“TAC” means a technical acceptance certificate. (*CAT*)
SOR/2001-533, s. 1; SOR/2014-34, s. 1.

«station spatiale» Station de radiocommunication dont l’appareil radio utilisé pour tout service de radiocommunication est installé au-delà de la partie principale de l’atmosphère terrestre ou est destiné à se déplacer au-delà de la partie principale de l’atmosphère terrestre. (*space station*)

«transporteur de radiocommunications» [Abrogée, DORS/2014-34, art. 1]

«usager radio» La personne qui fait fonctionner un appareil radio à des fins personnelles ou gouvernementales, ou pour une entreprise autre que celle d’un fournisseur de services radio. (*radiocommunication user*)

DORS/2001-533, art. 1; DORS/2014-34, art. 1.

APPLICABLE STANDARDS

2.1 The applicable standards for equipment or any class of equipment are those established by the Minister pursuant to paragraph 5(1)(d) of the Act and that are set out in the *Category I Equipment Standards List*, as amended from time to time, and the *Category II Equipment Standards List*, as amended from time to time, both published by the Department of Industry.

SOR/2001-533, s. 2.

NORMES APPLICABLES

2.1 Les normes applicables au matériel ou à toute catégorie de celui-ci sont les normes que le ministre fixe aux termes de l’alinéa 5(1)d) de la Loi et qui sont publiées par le ministère de l’Industrie dans la *Liste des normes applicables au matériel de catégorie I* et dans la *Liste des normes applicables au matériel de catégorie II*, avec leurs modifications successives.

DORS/2001-533, art. 2.

PART I

RADIO LICENCES

RADIOCOMMUNICATION SERVICES AND STATIONS

3. It is a term of a radio licence that the holder of the licence may

(a) install, operate or possess radio apparatus to perform any of the following services, as authorized by the radio licence, namely,

- (i) aeronautical service,
- (ii) amateur radio service,
- (iii) public information service,
- (iv) developmental service,
- (v) fixed service,
- (vi) intersatellite service,

PARTIE I

LICENCES RADIO

SERVICES ET STATIONS DE RADIOCOMMUNICATION

3. La licence radio prévoit que le titulaire peut :

a) installer, faire fonctionner ou posséder un appareil radio en vue de fournir ceux des services suivants qu’autorise la licence :

- (i) service aéronautique,
- (ii) service de radioamateur,
- (iii) service d’information publique,
- (iv) service de développement,
- (v) service fixe,
- (vi) service intersatellite,

- (vii) land mobile service,
- (viii) maritime service, and
- (ix) radiodetermination service; and

(b) install, operate or possess radio apparatus at a fixed station, mobile station or space station as authorized by the radio licence.

RESTRICTION RELATING TO HOLDERS OF RADIO LICENCES

4. It is a term of a radio licence that the holder of the radio licence shall restrict the activities of the station to those radiocommunication services referred to in paragraph 3(a) that are specified in the licence.

5. It is a term of a radio licence that the holder of the radio licence who is a radiocommunication service provider shall provide its radiocommunication services without unjust discrimination.

RESTRICTIONS RELATING TO THE AERONAUTICAL SERVICE

6. Use of radio apparatus in the aeronautical service is restricted to communications relating to

- (a) the safety and navigation of aircraft;
- (b) the general operation of aircraft; and
- (c) the exchange of messages on behalf of the public.

SOR/2011-47, s. 1.

RESTRICTIONS RELATING TO THE DEVELOPMENTAL SERVICE

7. Use of radio apparatus licensed in the developmental service is restricted to experiments, tests, research or demonstrations being carried out in relation to that service.

RESTRICTIONS RELATING TO THE MARITIME SERVICE

8. Use of radio apparatus in the maritime service is restricted to communications relating to

- (a) the safety and navigation of ships or vessels;
- (b) the general operation of ships or vessels; and

- (vii) service mobile terrestre,
- (viii) service maritime,
- (ix) service de radiorepérage;

b) installer, faire fonctionner ou posséder un appareil radio dans une station fixe, une station mobile ou une station spatiale, selon ce qu'autorise la licence.

RESTRICTIONS APPLICABLES AU TITULAIRE DE LA LICENCE RADIO

4. La licence radio prévoit que le titulaire doit limiter les activités de la station aux services de radiocommunication, visés à l'alinéa 3a), qui sont indiqués sur la licence.

5. La licence radio prévoit que le titulaire qui est fournisseur de services radio doit fournir des services de radiocommunication sans distinction injuste.

RESTRICTIONS CONCERNANT LE SERVICE AÉRONAUTIQUE

6. L'utilisation d'un appareil radio autorisé aux fins du service aéronautique se limite aux communications relatives à ce qui suit :

- a) la sécurité et la navigation des aéronefs;
- b) l'ensemble des activités des aéronefs;
- c) l'échange de messages pour le compte du public.

DORS/2011-47, art. 1.

RESTRICTIONS CONCERNANT LE SERVICE DE DÉVELOPPEMENT

7. L'utilisation d'un appareil radio autorisé par licence radio aux fins du service de développement se limite aux expériences, aux essais, à la recherche ou aux démonstrations qui en font partie.

RESTRICTIONS CONCERNANT LE SERVICE MARITIME

8. L'utilisation d'un appareil radio autorisé aux fins du service maritime se limite aux communications relatives à ce qui suit :

- a) la sécurité et la navigation des navires et bâtiments;

(c) the exchange of messages on behalf of the public.

SOR/2011-47, s. 2.

ELIGIBILITY

9. (1) The following persons are eligible to be issued radio licences or spectrum licences as radiocommunication users or radiocommunication service providers in all services except the amateur radio service:

(a) an individual who is

(i) a citizen within the meaning of subsection 2(1) of the *Citizenship Act*,

(ii) a permanent resident within the meaning of subsection 2(1) of the *Immigration Act*, or

(iii) a non-resident who has been issued an employment authorization under the *Immigration and Refugee Protection Act*;

(b) a corporation that is incorporated or continued under the laws of Canada or a province;

(c) a partnership, joint venture or trust if each partner, co-venturer or trustee is eligible to be issued a radio licence under this subsection;

(d) a Canadian government, whether federal, provincial or local, or an agency thereof;

(e) the Government of a country other than Canada, which is a signatory to the *Vienna Convention on Diplomatic Relations*, done at Vienna, April 18, 1961;

(f) any person who is the registered owner of an aircraft that is registered in Canada, for the establishment and operation of a station on board the aircraft;

(g) any person who is the registered or licensed owner of a ship or vessel that is registered under the *Canada Shipping Act* or licensed under the *Coasting Trade Act*, for the establishment and operation of a station on board the ship or vessel; and

(h) any person who is a resident of a country other than Canada, who

b) l'ensemble des activités des navires et bâtiments;

c) l'échange de messages pour le compte du public.

DORS/2011-47, art. 2.

ADMISSIBILITÉ

9. (1) Pour tous les services sauf le service de radio-amateur, sont admissibles à l'attribution d'une licence radio ou d'une licence de spectre à titre d'utilisateur radio ou de fournisseur de services radio :

a) la personne physique qui est :

(i) soit un citoyen au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur la citoyenneté*,

(ii) soit un résident permanent au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur l'immigration*,

(iii) soit un non-résident qui a obtenu une autorisation d'emploi sous le régime de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*;

b) la personne morale qui est constituée ou prorogée sous le régime des lois fédérales ou provinciales;

c) la société de personnes, la coentreprise ou la fiducie dont chaque associé, coentrepreneur ou fiduciaire est admissible à l'attribution d'une licence radio en vertu du présent paragraphe;

d) le gouvernement fédéral, un gouvernement provincial ou une administration locale au Canada, ou un organisme de l'un d'eux;

e) le gouvernement d'un pays étranger qui est signataire de la *Convention de Vienne sur les relations diplomatiques*, conclue à Vienne le 18 avril 1961;

f) la personne qui est le propriétaire enregistré d'un aéronef immatriculé au Canada, en vue de l'établissement et de l'exploitation d'une station à bord de l'aéronef;

g) la personne qui est le propriétaire enregistré — ou titulaire d'un permis — d'un navire ou d'un bâtiment immatriculé aux termes de la *Loi sur la marine marchande du Canada* ou faisant l'objet d'une licence délivrée en vertu de la *Loi sur le cabotage*, en vue de

- (i) seeks to establish and operate a radio station designed for interconnection with a public switched network, or
- (ii) requires a radio licence for radio apparatus used for a special event of a limited duration.

(2) [Repealed, SOR/2000-78, s. 1]

SOR/2000-78, s. 1; 2001, c. 27, s. 273; SOR/2014-34, s. 2.

10. [Repealed, SOR/2014-34, s. 3]

10.1 [Repealed, SOR/2014-34, s. 3]

NON-ASSIGNABILITY OF RADIO LICENCES

11. It is a term of a radio licence that the licence not be transferred or assigned without the authorization of the Minister.

STATIONS LICENSED OR EXEMPTED IN ANOTHER COUNTRY

12. Radio apparatus used in a mobile station that is licensed or exempted by the responsible administration of another country is exempt from the application of subsection 4(1) of the Act if the mobile station is used for communications with stations licensed or exempted in Canada or that other country and if

- (a) the operator is a citizen of that other country; and
- (b) a reciprocal agreement that allows similar privileges to Canadians exists between that other country and Canada.

RADIO LICENCES OF RADIOCOMMUNICATION SERVICE PROVIDERS

13. (1) It is a term of a radio licence of a radiocommunication service provider that a subscriber to the services or a lessee of radio apparatus of the radiocommuni-

l'établissement et de l'exploitation d'une station à bord du navire ou du bâtiment;

h) la personne qui est résidente d'un pays étranger et qui :

- (i) ou bien veut établir et exploiter une station radio conçue pour l'interconnexion avec un réseau commuté public,

- (ii) ou bien veut obtenir une licence radio pour un appareil radio qui servira à un événement spécial d'une durée limitée.

(2) [Abrogé, DORS/2000-78, art. 1]

DORS/2000-78, art. 1; 2001, ch. 27, art. 273; DORS/2014-34, art. 2.

10. [Abrogé, DORS/2014-34, art. 3]

10.1 [Abrogé, DORS/2014-34, art. 3]

INCESSIBILITÉ DE LA LICENCE RADIO

11. La licence radio prévoit qu'elle ne peut être ni transférée ni cédée sans l'autorisation du ministre.

STATIONS AUTORISÉES PAR LICENCE OU EXEMPTÉES À L'ÉTRANGER

12. L'appareil radio d'une station mobile qui est autorisée ou exemptée par l'administration compétente d'un pays étranger est soustrait à l'application du paragraphe 4(1) de la Loi si la station mobile est utilisée pour communiquer avec des stations autorisées par licence radio ou exemptées de licence au Canada ou dans le pays étranger, et si les conditions suivantes sont réunies :

- a)* l'opérateur est un citoyen du pays étranger;
- b)* un accord de réciprocité accordant les mêmes privilèges aux Canadiens existe entre ce pays et le Canada.

LICENCE RADIO DU FOURNISSEUR DE SERVICES RADIO

13. (1) La licence radio du fournisseur de services radio prévoit que l'abonné des services ou le preneur à bail d'appareils radio du fournisseur peut installer, faire fonc-

cation service provider may install, operate or possess radio apparatus to communicate with other radio apparatus to which that licence applies.

(2) Use of the services or radio apparatus of a radio-communication service provider is restricted to communications with radio apparatus to which the radio licence referred to in subsection (1) applies.

14. (1) Every radiocommunication service provider shall provide to each of its subscribers and lessees of its radio apparatus a copy of the terms and conditions of its radio licence that are applicable to those subscribers or lessees, as the case may be.

(2) [Repealed, SOR/2011-47, s. 3]

SOR/2011-47, s. 3.

EXEMPTION

15. Radio apparatus that is set out in and meets a standard set out in the *Licence-exempt Radio Apparatus Standards List, October 2013* is exempt from the application of subsection 4(1) of the Act in respect of a radio licence.

SOR/2001-533, s. 3; SOR/2011-47, s. 4; SOR/2014-34, s. 4.

EXEMPTION OF RADIO APPARATUS ON BOARD AN AIRCRAFT

15.1 (1) This section applies in respect of an aircraft that is

- (a) registered or licensed under an Act of Parliament; or
- (b) owned by, or under the direction or control of, Her Majesty in right of Canada or a province.

(2) A radio apparatus that is operated on board an aircraft in the performance of the aeronautical service or the radiodetermination service is exempt from subsection 4(1) of the Act, in respect of a radio licence, if

- (a) the operation of the radio apparatus occurs when
 - (i) the aircraft is within Canada,
 - (ii) the aircraft is outside Canada and the territory of another country, or

tionner ou posséder un appareil radio pour communiquer avec tout autre appareil radio visé par cette licence.

(2) L'utilisation des services ou des appareils radio du fournisseur de services radio se limite aux communications avec les appareils radio visés par la licence radio de celui-ci.

14. (1) Le fournisseur de services radio fournit à chaque abonné de ses services et à chaque preneur à bail de ses appareils radio une copie des conditions de la licence radio auxquelles ils sont assujettis.

(2) [Abrogé, DORS/2011-47, art. 3]

DORS/2011-47, art. 3.

EXEMPTION

15. Tout appareil radio visé par une norme figurant dans la *Liste des normes applicables au matériel radio exempté de licence, octobre 2013*, et qui satisfait à cette norme est soustrait à l'application du paragraphe 4(1) de la Loi en ce qui concerne la licence radio.

DORS/2001-533, art. 3; DORS/2011-47, art. 4; DORS/2014-34, art. 4.

EXEMPTION DES APPAREILS RADIO À BORD DES AÉRONEFS

15.1 (1) Le présent article s'applique à tout aéronef qui, selon le cas, :

- a) est immatriculé ou fait l'objet d'un permis aux termes d'une loi fédérale;
- b) appartient à Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province, ou est placé sous sa responsabilité.

(2) L'appareil radio utilisé à bord d'un aéronef aux fins du service aéronautique ou du service de radiorepérage est soustrait à l'application du paragraphe 4(1) de la Loi, en ce qui concerne la licence radio, lorsque les conditions suivantes sont réunies :

- a) il est utilisé lorsque l'aéronef est :
 - (i) au Canada,
 - (ii) à l'extérieur du Canada et du territoire de tout autre pays,

(iii) the aircraft is in the territory of another country with which Canada has entered into a reciprocal agreement that confers similar privileges on Canadians; and

(b) the operation of the radio apparatus is in accordance with the technical requirements for mobile stations operating in the aeronautical service that are specified in section 34.1.

(c) [Repealed, SOR/2011-47, s. 5]

SOR/99-107, s. 1; SOR/2011-47, s. 5.

EXEMPTION OF RADIO APPARATUS ON BOARD A SHIP OR
VESSEL

15.2 (1) This section applies in respect of a ship or vessel that is

(a) registered or licensed under an Act of Parliament; or

(b) owned by, or under the direction or control of, Her Majesty in right of Canada or a province.

(2) A radio apparatus that is operated on board a ship or vessel in the performance of the maritime service or the radiodetermination service is exempt from subsection 4(1) of the Act, in respect of a radio licence, if

(a) the operation of the radio apparatus occurs when

(i) the ship or vessel is within Canada,

(ii) the ship or vessel is outside Canada and the territory of another country, or

(iii) the ship or vessel is in the territory of another country with which Canada has entered into a reciprocal agreement that confers similar privileges on Canadians; and

(b) the operation of the radio apparatus is in accordance with the technical requirements for mobile stations operating in the maritime service specified in section 34.2.

(c) [Repealed, SOR/2011-47, s. 6]

SOR/99-107, s. 1; SOR/2011-47, s. 6.

(iii) dans le territoire d'un autre pays qui a conclu avec le Canada un accord de réciprocité accordant les mêmes privilèges aux Canadiens;

b) son utilisation est conforme aux exigences techniques applicables aux stations mobiles fonctionnant dans le cadre du service aéronautique et visées à l'article 34.1.

c) [Abrogé, DORS/2011-47, art. 5]

DORS/99-107, art. 1; DORS/2011-47, art. 5.

EXEMPTION DES APPAREILS RADIO À BORD DES NAVIRES OU
BÂTIMENTS

15.2 (1) Le présent article s'applique à tout navire ou bâtiment qui, selon le cas :

a) est immatriculé ou fait l'objet d'un permis aux termes d'une loi fédérale;

b) soit appartient à Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province, ou est placé sous sa responsabilité.

(2) L'appareil radio utilisé à bord d'un navire ou d'un bâtiment aux fins du service maritime ou du service de radiorepérage est soustrait à l'application du paragraphe 4(1) de la Loi, en ce qui concerne la licence radio, lorsque les conditions suivantes sont réunies :

a) il est utilisé lorsque le navire ou le bâtiment est :

(i) au Canada,

(ii) à l'extérieur du Canada et du territoire de tout autre pays,

(iii) dans le territoire d'un autre pays qui a conclu avec le Canada un accord de réciprocité accordant les mêmes privilèges aux Canadiens;

b) son utilisation est conforme aux exigences techniques applicables aux stations mobiles fonctionnant dans le cadre du service maritime et visées à l'article 34.2.

c) [Abrogé, DORS/2011-47, art. 6]

DORS/99-107, art. 1; DORS/2011-47, art. 6.

EXEMPTION OF RADIO APPARATUS OPERATED IN THE
AMATEUR RADIO SERVICE

15.3 A radio apparatus that is operated in the amateur radio service at a mobile or fixed station is exempt from subsection 4(1) of the Act, in respect of a radio licence, if

- (a) a person who operates the radio apparatus is an individual who is the holder of one or more of the certificates or licences referred to in section 42; and
- (b) the operation of the radio apparatus in the amateur radio service is in accordance with the technical requirements referred to in section 45.

SOR/2000-78, s. 2.

PART II

BROADCASTING UNDERTAKINGS

CERTIFICATE EXEMPTION

16. Radio apparatus that is set out in and meets a standard set out in the *Broadcasting Certificate-exempt Radio Apparatus List, October 2010* is exempt from the application of subsection 4(1) of the Act in respect of a broadcasting certificate.

SOR/2001-533, s. 4; SOR/2011-47, s. 7.

17. [Repealed, SOR/2011-47, s. 7]

IDENTIFICATION

18. The holder of a broadcasting certificate shall identify the broadcasting station in accordance with the *Technical Requirements Respecting Identification of Broadcasting Stations*, issued by the Minister, as amended from time to time.

EXEMPTION DES APPAREILS RADIO DU SERVICE DE
RADIOAMATEUR

15.3 Tout appareil radio du service de radioamateur qui est utilisé dans une station mobile ou une station fixe est soustrait à l'application du paragraphe 4(1) de la Loi en ce qui concerne la licence radio, lorsque les conditions suivantes sont réunies :

- a) l'utilisateur est titulaire de l'un ou plusieurs des documents mentionnés à l'article 42;
- b) l'utilisation de l'appareil radio est conforme aux exigences techniques visées à l'article 45.

DORS/2000-78, art. 2.

PARTIE II

ENTREPRISES DE RADIODIFFUSION

EXEMPTION DE CERTIFICAT

16. Tout appareil radio qui fait l'objet d'une norme figurant dans la *Liste des normes applicables aux appareils radio exemptés d'un certificat de radiodiffusion, octobre 2010*, et qui satisfait à cette norme est soustrait à l'application du paragraphe 4(1) de la Loi en ce qui concerne le certificat de radiodiffusion.

DORS/2001-533, art. 4; DORS/2011-47, art. 7.

17. [Abrogé, DORS/2011-47, art. 7]

IDENTIFICATION

18. Le titulaire d'un certificat de radiodiffusion procède à l'identification de sa station de radiodiffusion de la manière prévue dans les *Exigences techniques concernant l'identification des stations de radiodiffusion*, publiées par le ministre, compte tenu de leurs modifications successives.

PART III

TECHNICAL ACCEPTANCE CERTIFICATION AND
COMPLIANCE WITH APPLICABLE STANDARDS

INTERPRETATION

19. The following definitions apply in this Part.

“Category I equipment” means equipment that is described in subsection 21(1). (*matériel de catégorie I*)

“Category II equipment” means equipment that is described in subsection 21(5). (*matériel de catégorie II*)

SOR/2001-533, s. 5.

20. [Repealed, SOR/2001-533, s. 6]

REQUIREMENTS FOR CERTIFICATION

[SOR/2001-533, s. 7]

21. (1) All equipment that is listed and classified as Category I equipment in the *Category I Equipment Standards List*, as amended from time to time, published by the Department of Industry, and that is classified as Category I equipment in the applicable standard, requires a TAC unless it is

(a) the subject of a certificate issued by the Minister before the coming into force of these Regulations;

(b) the subject of a certificate issued by a foreign certification body that is designated under an international agreement, convention or treaty to which Canada is a party and that is recognized by Canada under that agreement, convention or treaty as competent to certify equipment, to the effect that the equipment complies with the applicable standards; or

(c) the subject of a certificate issued by a Canadian certification body that meets the requirements set out in the *Requirements for Certification Bodies*, as amended from time to time, published by the Department of Industry, to the effect that the equipment complies with the applicable standards.

(2) The Minister may issue a TAC for a specific model of Category I equipment or for several models of Cat-

PARTIE III

CERTIFICATS D’APPROBATION TECHNIQUE ET
CONFORMITÉ AUX NORMES APPLICABLES

DÉFINITIONS

19. Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente partie :

«matériel de catégorie I» Le matériel visé au paragraphe 21(1). (*Category I equipment*)

«matériel de catégorie II» Le matériel visé au paragraphe 21(5). (*Category II equipment*)

DORS/2001-533, art. 5.

20. [Abrogé, DORS/2001-533, art. 6]

CERTIFICATS

[DORS/2001-533, art. 7]

21. (1) Le matériel figurant dans la *Liste des normes applicables au matériel de catégorie I* publiée par le ministère de l’Industrie, avec ses modifications successives, et classé dans la norme applicable comme du matériel de catégorie I, est assujéti au CAT sauf s’il fait l’objet, selon le cas :

a) d’un certificat d’homologation délivré avant l’entrée en vigueur du présent règlement;

b) d’un certificat de conformité aux normes applicables délivré par un organisme étranger de certification désigné dans un accord, une convention ou un traité international auquel le Canada est partie et reconnu aux termes de cet accord, cette convention ou ce traité par le Canada comme étant compétent pour délivrer de tels certificats;

c) d’un certificat de conformité aux normes applicables délivré par un organisme canadien de certification qui répond aux exigences prévues au document intitulé *Critères applicables aux organismes de certification*, avec ses modifications successives, publié par le ministère de l’Industrie.

(2) Le ministre peut délivrer un CAT soit pour un modèle particulier de matériel de catégorie I, soit pour

egory I equipment that possess similar technical characteristics.

(3) An applicant for a TAC shall demonstrate to the Minister that the model or models of Category I equipment comply with all applicable standards.

(4) A TAC may only be issued where the Minister determines that the model or models of Category I equipment comply with all applicable standards.

(5) Equipment that is listed and classified as Category II equipment in the *Category II Equipment Standards List*, as amended from time to time, published by the Department of Industry, and that is classified as Category II equipment in the applicable standard, does not require a TAC.

SOR/2001-533, s. 8.

COMPLIANCE WITH STANDARDS

22. (1) No person shall use the authority of a TAC or a certificate referred to in paragraphs 21(1)(a) to (c) to manufacture, import, distribute, lease, offer for sale or sell any Category I equipment, other than the specific model or models for which the TAC or certificate referred to in any of paragraphs 21(1)(a) to (c) was issued.

(2) If Category I equipment is modified in such a way as to affect any parameter specified in the applicable standard under which the TAC or a certificate referred to in any of paragraphs 21(1)(a) to (c) was issued, the modified equipment is no longer considered to be certified and requires testing in accordance with section 24.

SOR/98-437, s. 1; SOR/2001-533, s. 9.

23. [Repealed, SOR/2001-533, s. 9]

TESTING

24. (1) For the purposes of testing a model of Category I or Category II equipment to obtain certification or to ensure compliance with the applicable standards,

(a) the number of units of equipment required to satisfy the testing requirements of the applicable stan-

plusieurs modèles de ce matériel possédant des caractéristiques techniques similaires.

(3) La personne qui demande un CAT démontre au ministre que le modèle ou les modèles de matériel de catégorie I sont conformes aux normes applicables.

(4) Le ministre ne délivre un CAT que s'il détermine que le modèle ou les modèles de matériel de catégorie I sont conformes aux normes applicables.

(5) Le matériel figurant dans la *Liste des normes applicables au matériel de catégorie II* publiée par le ministère de l'Industrie avec ses modifications successives, et classé dans la norme applicable comme du matériel de catégorie II n'est pas soumis à un CAT.

DORS/2001-533, art. 8.

CONFORMITÉ AUX NORMES

22. (1) Il est interdit de se prévaloir d'un CAT ou de l'un des certificats mentionnés aux alinéas 21(1)(a) à (c) pour fabriquer, importer, distribuer, louer, mettre en vente ou vendre du matériel de catégorie I qui n'est pas du même modèle que celui visé par le CAT ou l'un des certificats mentionnés aux alinéas 21(1)(a) à (c).

(2) Lorsque du matériel de catégorie I est modifié à un point tel qu'il n'est plus conforme à l'un ou l'autre des paramètres précisés dans la norme applicable en fonction de laquelle le CAT ou l'un des certificats mentionnés aux alinéas 21(1)(a) à (c) a été délivré, le matériel modifié est considéré comme n'étant pas approuvé et doit être mis à l'essai conformément à l'article 24.

DORS/98-437, art. 1; DORS/2001-533, art. 9.

23. [Abrogé, DORS/2001-533, art. 9]

ESSAIS

24. (1) Lors de la mise à l'essai d'un modèle de matériel de catégorie I ou de catégorie II aux fins de l'obtention d'un CAT ou de la vérification de sa conformité aux normes applicables :

a) le nombre d'unités de ce matériel à mettre à l'essai pour satisfaire aux exigences d'essai de ces normes est

dards is one or, where the number is specified in the applicable standards, that number; and

(b) the maximum number of units of equipment that may be manufactured or imported without a TAC, without a certificate referred to in any of paragraphs 21(a) to (c) or not in compliance with the applicable standards shall be one more than the applicable number of units referred to in paragraph (a).

(2) At any time during the life cycle of Category I or Category II equipment, the Minister may test or, with the agreement of the manufacturer or importer, have the manufacturer or importer test the Category I or Category II equipment in order to ensure compliance with applicable standards.

(3) Any person whose Category I or Category II equipment is subject to testing pursuant to subsection (2), shall test the equipment in accordance with the Minister's instructions or, at the Minister's request, make the equipment available for testing by the Minister at a place and time designated by the Minister.

(4) When the testing done under subsection (3) shows that the Category I or Category II equipment tested does not comply with the applicable standard, the Minister shall give notice of the test results to those persons who are likely to be affected by them.

(5) [Repealed, SOR/2011-47, s. 8]

SOR/98-437, s. 2; SOR/2001-533, s. 10; SOR/2011-47, s. 8.

LABELLING

25. (1) Subject to subsections (2) and (7), no person shall mark or label Category I or Category II equipment contrary to the requirements set out in the applicable standards.

(2) Subsection (1) does not preclude labelling for purposes unrelated to this Part or pursuant to other legislation.

(3) No person shall remove, replace or alter a label that has been affixed in accordance with applicable standards.

le nombre indiqué dans celles-ci ou, à défaut d'une telle indication, une seule unité;

b) le nombre maximum d'unités de ce matériel qui peuvent être fabriquées ou importées sans un CAT, sans l'un des certificats mentionnés aux alinéas 21(1)a) à c) ou sans être conformes aux normes applicables est le nombre d'unités applicable mentionné à l'alinéa a) plus un.

(2) Le ministre peut, au cours de la durée de vie du matériel de catégorie I ou de catégorie II, procéder à la mise à l'essai du matériel ou charger le fabricant ou l'importateur de le faire, avec son accord, afin d'en assurer la conformité aux normes applicables.

(3) La personne dont le matériel de catégorie I ou de catégorie II doit être mis à l'essai en application du paragraphe (2) en fait l'essai conformément aux instructions du ministre ou, à la demande de celui-ci, met le matériel à sa disposition pour qu'il en fasse l'essai aux date, heure et lieu fixés par lui.

(4) Lorsque l'essai effectué conformément au paragraphe (3) démontre que le matériel de catégorie I ou de catégorie II n'est pas conforme aux normes applicables, le ministre communique les résultats de l'essai aux intéressés.

(5) [Abrogé, DORS/2011-47, art. 8]

DORS/98-437, art. 2; DORS/2001-533, art. 10; DORS/2011-47, art. 8.

ÉTIQUETAGE

25. (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (7), il est interdit de marquer ou d'étiqueter du matériel de catégorie I ou de catégorie II d'une façon contraire aux exigences énoncées dans les normes applicables.

(2) Le paragraphe (1) n'a pas pour effet d'interdire l'étiquetage à des fins autres que celles visées par la présente partie ou l'étiquetage prévu par d'autres lois.

(3) Il est interdit d'enlever, de remplacer ou de modifier une étiquette qui a été apposée conformément aux normes applicables.

(4) No person shall mark, label or otherwise indicate that Category I or Category II equipment complies with applicable standards, unless that equipment complies with those standards.

(5) No person shall mark, label or otherwise indicate that Category I or Category II equipment has been certified as complying with applicable standards unless a TAC or a certificate referred to in any of paragraphs 21(1)(a) to (c) has been issued in respect of the equipment and the equipment complies with the standards under which the TAC or certificate was issued.

(6) No person shall mark, label or otherwise indicate how to modify Category I or Category II equipment so that it will not comply with applicable standards.

(7) Subsections (1) to (6) do not apply to equipment that was labelled before the coming into force of these Regulations.

SOR/2001-533, s. 11.

PART IV

RADIO OPERATOR CERTIFICATES

APPLICATION

26. (1) This Part applies in respect of radio operator certificates set out in this subsection and in Schedule I:

(a) Restricted Operator Certificate with one or more of the following qualifications:

- (i) Aeronautical Qualification,
- (ii) Land Qualification, and
- (iii) Maritime Qualification;

(b) General Operator Certificate;

(c) Radiocommunication Operator General Certificate (Maritime);

(d) First-Class Radioelectronic Certificate; and

(4) Il est interdit d'indiquer, notamment par une marque ou une étiquette, que le matériel de catégorie I ou de catégorie II est conforme aux normes applicables, à moins qu'il ne soit conforme à ces normes.

(5) Il est interdit d'indiquer, notamment par une marque ou une étiquette, que le matériel de catégorie I ou de catégorie II est reconnu comme étant conforme aux normes applicables, à moins qu'il ne fasse l'objet d'un CAT ou de l'un des certificats mentionnés aux alinéas 21(1)a) à c) et qu'il ne soit conforme aux normes applicables en fonction desquelles le CAT ou l'un des certificats mentionnés aux alinéas 21(1)a) à c) a été délivré.

(6) Il est interdit d'indiquer, notamment par une marque ou une étiquette, la façon de faire pour modifier du matériel de catégorie I ou de catégorie II de sorte qu'il ne soit plus conforme aux normes applicables.

(7) Les paragraphes (1) à (6) ne s'appliquent pas au matériel étiqueté avant l'entrée en vigueur du présent règlement.

DORS/2001-533, art. 11.

PARTIE IV

CERTIFICATS D'OPÉRATEUR RADIO

APPLICATION

26. (1) La présente partie s'applique aux certificats d'opérateur radio mentionnés dans le présent paragraphe et à l'annexe I:

a) certificat restreint d'opérateur radio avec une ou plusieurs des compétences suivantes:

- (i) compétence aéronautique,
- (ii) compétence terrestre,
- (iii) compétence maritime;

b) certificat général d'opérateur radio;

c) certificat général d'opérateur des radiocommunications (service maritime);

d) certificat de radioélectronicien de première classe;

(e) Amateur Radio Operator Certificate with one or more of the following qualifications:

- (i) Basic Qualification,
- (ii) Morse Code (5 w.p.m.) Qualification,
- (iii) Morse Code (12 w.p.m.) Qualification, and
- (iv) Advanced Qualification.

(2) A radio operator certificate set out in column I of an item of Schedule I is equivalent to the radio operator certificate set out in column II of that item.

ELIGIBILITY FOR RADIO OPERATOR CERTIFICATES

27. The following persons are eligible to be issued a radio operator certificate set out in subsection 26(1):

- (a) an individual who has passed the examinations set by the Minister in respect of the radio operator certificate being applied for;
- (b) an individual who has met reissuance requirements or the requirements for the issuance of an equivalent certificate, set out in section 28; or
- (c) an individual who is a citizen of a country other than Canada if
 - (i) the individual is the holder of an authorization that is issued by the responsible administration of that country and that corresponds with the applicable radio operator certificate set out in subsection 26(1), and
 - (ii) a reciprocal arrangement that establishes correspondence between radio operator certificates is in effect between the responsible administrations of Canada and that country.

REQUIREMENTS FOR REISSUANCE OF CERTIFICATES AND ISSUANCE OF EQUIVALENT CERTIFICATES

28. Where a radio operator certificate set out in any of paragraphs 26(1)(b) to (d) or in column I of any of items 1 to 6 of Schedule I has expired or is about to expire, the holder may apply to the Minister for the reissuance of the radio operator certificate or the issuance of

e) certificat d'opérateur radioamateur avec une ou plusieurs des compétences suivantes :

- (i) compétence de base,
- (ii) compétence en morse (5 mots/min),
- (iii) compétence en morse (12 mots/min),
- (iv) compétence supérieure.

(2) Tout certificat d'opérateur radio mentionné à la colonne I de l'annexe I équivaut au certificat d'opérateur radio visé à la colonne II.

ADMISSIBILITÉ AUX CERTIFICATS D'OPÉRATEUR RADIO

27. Sont admissibles aux certificats d'opérateur radio mentionnés au paragraphe 26(1) les personnes physiques suivantes :

- a) celle qui a réussi les examens prescrits par le ministre pour l'obtention du certificat demandé;
- b) celle qui satisfait aux exigences prévues à l'article 28 pour la délivrance d'un nouveau certificat ou d'un certificat équivalent;
- c) celle qui est un citoyen d'un pays étranger, lorsque les conditions suivantes sont réunies :
 - (i) elle détient une autorisation, délivrée par l'administration compétente de ce pays, équivalente au certificat d'opérateur radio applicable mentionné au paragraphe 26(1),
 - (ii) un accord de réciprocité établissant l'équivalence entre les certificats d'opérateur radio existe entre les administrations compétentes du Canada et de ce pays.

DÉLIVRANCE DE NOUVEAUX CERTIFICATS OU DE CERTIFICATS ÉQUIVALENTS

28. Lorsqu'un certificat d'opérateur radio mentionné à l'un des alinéas 26(1)b) à d) ou à la colonne I de l'un des articles 1 à 6 de l'annexe I est expiré ou sur le point de l'être, le titulaire peut demander au ministre de lui délivrer un nouveau certificat ou un certificat équivalent. Le ministre délivre le certificat si le titulaire :

an equivalent certificate, and the Minister shall so reissue or issue if the holder

(a) has accumulated, during the preceding five years, at least one year of service as

(i) a radio operator holding a radio operator certificate, and is engaged in radiocommunications at the level commensurate with that certificate, or

(ii) a radio technician engaged in the maintenance of modern radio apparatus; or

(b) has passed the examinations set by the Minister in respect of the certificate being applied for.

29. [Repealed, SOR/2011-47, s. 9]

PART V

REQUIREMENTS FOR THE OPERATION OF RADIO APPARATUS

OPERATION OF RADIO APPARATUS

30. [Repealed, SOR/2011-47, s. 10]

31. A person may operate or permit the operation of radio apparatus only where the apparatus is maintained within the tolerances set out in the applicable standards.

32. [Repealed, SOR/2011-47, s. 11]

33. A person may operate radio apparatus in the aeronautical service, maritime service or amateur radio service only where the person holds an appropriate radio operator certificate as set out in column I of any of items 1 and 3 to 15 of Schedule II.

34. (1) A person who holds a radio licence authorizing the operation of any radio apparatus in the aeronautical service or maritime service may permit another person to operate the radio apparatus only if the other person holds the appropriate radio operator certificate set out in column I of any of items 1 and 3 to 14 of Schedule II.

a) ou bien a acquis, au cours des cinq années précédentes, au moins un an d'expérience à titre :

(i) soit d'opérateur radio titulaire d'un certificat d'opérateur radio et est chargé des radiocommunications à un niveau qui correspond à ce certificat,

(ii) soit de technicien radio chargé de l'entretien d'appareils radio modernes;

b) ou bien a réussi les examens prescrits par le ministre pour l'obtention du certificat demandé.

29. [Abrogé, DORS/2011-47, art. 9]

PARTIE V

EXIGENCES CONCERNANT L'UTILISATION DES APPAREILS RADIO

UTILISATION DES APPAREILS RADIO

30. [Abrogé, DORS/2011-47, art. 10]

31. Une personne ne peut faire fonctionner ou permettre de faire fonctionner un appareil radio que dans les limites des tolérances prévues dans les normes applicables.

32. [Abrogé, DORS/2011-47, art. 11]

33. Une personne ne peut faire fonctionner un appareil radio dans le cadre du service aéronautique, du service maritime ou du service de radioamateur que si elle est titulaire du certificat d'opérateur radio applicable mentionné à la colonne I des articles 1 et 3 à 15 de l'annexe II.

34. (1) Le titulaire d'une licence radio autorisant l'utilisation d'un appareil radio aux fins du service aéronautique ou du service maritime ne peut permettre à nul autre que le titulaire du certificat d'opérateur radio applicable mentionné à la colonne I d'un des articles 1 et 3 à 14 de l'annexe II de faire fonctionner cet appareil.

(2) A person who operates any radio apparatus that is exempt from licensing in accordance with section 15.1 in the case of the aeronautical service, or section 15.2 in the case of the maritime service, may permit another person to operate the radio apparatus only if the other person holds the appropriate radio operator certificate set out in column I of any of items 1 and 3 to 14 of Schedule II.

SOR/99-107, s. 2.

OPERATION IN THE AERONAUTICAL SERVICE

34.1 A person shall operate any radio apparatus on board an aircraft in the aeronautical service in accordance with the *Technical Requirements for the Operation of Mobile Stations in the Aeronautical Service*, issued by the Minister, as amended from time to time.

SOR/99-107, s. 2.

OPERATION IN THE MARITIME SERVICE

34.2 A person shall operate any radio apparatus on board a ship or vessel in the maritime service in accordance with the *Technical Requirements for the Operation of Mobile Stations in the Maritime Service*, issued by the Minister, as amended from time to time.

SOR/99-107, s. 2.

35. The holder of a radio operator certificate set out in column I of an item of Schedule I has the same operating privileges as the holder of a radio operator certificate set out in column II of that item.

36. The holder of a radio operator certificate set out in column I of an item of Schedule II may operate radio apparatus that forms part of a radio station set out in column II of that item.

37. [Repealed, SOR/2014-34, s. 5]

PROOF OF RADIO AUTHORIZATION

38. The holder of a radio authorization shall, at the request of an inspector appointed pursuant to the Act,

(2) La personne qui utilise un appareil radio exempté d'une licence en vertu de l'article 15.1 en ce qui concerne le service aéronautique ou de l'article 15.2 en ce qui concerne le service maritime ne peut permettre à nul autre que le titulaire du certificat d'opérateur radio applicable mentionné à la colonne I d'un des articles 1 et 3 à 14 de l'annexe II de faire fonctionner cet appareil.

DORS/99-107, art. 2.

UTILISATION DANS LE CADRE DU SERVICE AÉRONAUTIQUE

34.1 La personne qui utilise un appareil radio à bord d'un aéronef aux fins du service aéronautique se conforme aux *Exigences techniques pour l'exploitation des stations mobiles dans le service aéronautique*, publiées par le ministre, compte tenu de leurs modifications successives.

DORS/99-107, art. 2.

UTILISATION DANS LE CADRE DU SERVICE MARITIME

34.2 La personne qui utilise un appareil radio à bord d'un navire ou bâtiment aux fins du service maritime se conforme aux *Exigences techniques pour l'exploitation des stations mobiles dans le service maritime*, publiées par le ministre, compte tenu de leurs modifications successives.

DORS/99-107, art. 2.

35. Le titulaire d'un certificat d'opérateur radio mentionné à la colonne I de l'annexe I jouit des mêmes privilèges d'utilisation que le titulaire du certificat d'opérateur radio visé à la colonne II.

36. Le titulaire d'un certificat d'opérateur radio mentionné à la colonne I de l'annexe II peut faire fonctionner un appareil radio qui fait partie d'une station radio visée à la colonne II.

37. [Abrogé, DORS/2014-34, art. 5]

PREUVE DE L'AUTORISATION DE RADIOCOMMUNICATION

38. Le titulaire d'une autorisation de radiocommunication présente, dans les 48 heures suivant la demande

show the radio authorization or a copy thereof to the inspector within 48 hours after the request.

OPERATION, REPAIR AND MAINTENANCE OF RADIO
APPARATUS ON BEHALF OF ANOTHER PERSON

39. A person may install, place in operation, modify, repair, maintain or permit the operation of radio apparatus on behalf of another person only where, if a radio licence is required,

- (a) that other person has obtained a radio licence; and
- (b) the person does so in accordance with the terms of the radio licence.

ASSIGNMENT OF FREQUENCIES

40. The assignment of a frequency or frequencies to a holder of a radio authorization does not confer a monopoly on the use of the frequency or frequencies, nor shall a radio authorization be construed as conferring any right of continuing tenure in respect of the frequency or frequencies.

IDENTIFICATION

41. The holder of a radio licence shall identify the radio station in respect of which the licence was issued in accordance with the *Technical Requirements Respecting Identification of Radio Stations*, issued by the Minister, as amended from time to time.

OPERATION IN THE AMATEUR RADIO SERVICE

Operating Qualifications

42. An individual may operate radio apparatus in the amateur radio service if the individual is the holder of one or more of the following certificates or licences:

- (a) an Amateur Radio Operator Certificate with Basic Qualification;
- (b) a Radiocommunication Operator General Certificate (Maritime);
- (c) a Radio Operator's First Class Certificate;
- (d) a Radio Operator's Second Class Certificate;

de l'inspecteur nommé en vertu de la Loi, l'original ou une copie de son autorisation.

UTILISATION, RÉPARATION ET ENTRETIEN D'UN APPAREIL RADIO
POUR LE COMPTE D'UNE AUTRE PERSONNE

39. Une personne ne peut installer, mettre en service, modifier, réparer, entretenir ou permettre de faire fonctionner un appareil radio pour le compte d'une autre personne que si, dans le cas où une licence radio est obligatoire :

- a) cette autre personne a obtenu la licence radio;
- b) la personne respecte les conditions de cette licence.

ASSIGNATION DE FRÉQUENCES

40. L'assignation d'une ou de plusieurs fréquences au titulaire d'une autorisation de radiocommunication ne lui en confère pas le monopole d'usage et cette autorisation n'entraîne pas l'octroi d'un droit permanent à l'égard de ces fréquences.

IDENTIFICATION

41. Le titulaire d'une licence radio procède à l'identification de la station radio visée par la licence de la manière prévue dans les *Exigences techniques concernant l'identification des stations radio*, publiées par le ministre, compte tenu de leurs modifications successives.

SERVICE DE RADIOAMATEUR

Qualités requises de l'opérateur

42. Est habilitée à faire fonctionner un appareil radio du service de radioamateur la personne physique qui est titulaire de l'un ou plusieurs des documents suivants :

- a) certificat d'opérateur radioamateur avec compétence de base;
- b) certificat général d'opérateur des radiocommunications (service maritime);
- c) certificat d'opérateur radio de première classe;
- d) certificat d'opérateur radio de deuxième classe;

(e) a Radiotelephone Operator's General Certificate (Aeronautical);

(f) a Radiotelephone Operator's General Certificate (Maritime);

(g) a Radiotelephone Operator's General Certificate (Land);

(h) a First-Class Radioelectronic Certificate;

(i) a radio licence in the amateur radio service and an amateur radio operator authorization, issued by the responsible administration of a country other than Canada, if

(i) the individual is a citizen of that country, and

(ii) a reciprocal arrangement that allows similar privileges to Canadians exists between that other country and Canada; and

(j) a radio licence for a radio station in the amateur radio service issued to a citizen of the United States by the Government of the United States.

SOR/2000-78, s. 3.

Installation and Operating Restrictions

43. [Repealed, SOR/2000-78, s. 4]

44. A person who operates radio apparatus in the amateur radio service must hold an Amateur Radio Operator Certificate with Advanced Qualification in order to

(a) install or operate a transmitter or a radio frequency amplifier that is not commercially manufactured, for use in the amateur radio service; or

(b) install any radio apparatus to be used specifically

(i) for receiving and automatically retransmitting radiotelephone communications within the same frequency band, or

(ii) for an amateur radio club station.

SOR/2000-78, s. 5.

e) certificat général de radiotéléphoniste (service aéronautique);

f) certificat général de radiotéléphoniste (service maritime);

g) certificat général de radiotéléphoniste (service terrestre);

h) certificat de radioélectronicien de première classe;

i) licence radio du service de radioamateur et autorisation d'opérateur radioamateur, délivrées par l'administration compétente d'un pays étranger, lorsque les conditions suivantes sont réunies :

(i) la personne est un citoyen de ce pays,

(ii) un accord de réciprocité accordant les mêmes privilèges aux Canadiens existe entre ce pays et le Canada;

j) licence radio pour une station de radiocommunication du service de radioamateur délivrée à un citoyen des États-Unis par le gouvernement de ce pays.

DORS/2000-78, art. 3.

Restrictions visant l'installation et l'utilisation

43. [Abrogé, DORS/2000-78, art. 4]

44. La personne qui fait fonctionner un appareil radio du service de radioamateur doit être titulaire d'un certificat d'opérateur radioamateur avec compétence supérieure pour :

a) installer ou faire fonctionner un émetteur ou un amplificateur radioélectrique, de fabrication non commerciale, destiné à servir aux fins du service de radioamateur;

b) installer un appareil radio destiné à être utilisé expressément :

(i) pour la réception et la retransmission automatique, dans la même bande de fréquences, des communications téléphoniques transmises par ondes radio,

(ii) comme station de club de radioamateurs.

DORS/2000-78, art. 5.

Technical Requirements

45. A person shall operate radio apparatus in the amateur radio service in accordance with the technical requirements set out in the *Standards for the Operation of Radio Stations in the Amateur Radio Service*, issued by the Minister, as amended from time to time.

SOR/2000-78, s. 6.

Participation in Communications

46. (1) Any person may participate in the operation of radio apparatus in the amateur radio service under the supervision and in the presence of an individual referred to in section 42.

(2) A holder of a certificate or licence referred to in section 42 may

(a) permit any person who does not hold such a certificate or licence to operate radio apparatus, subject to compliance with the terms and conditions of that holder's certificate or licence; and

(b) permit the participation in the operation referred to in paragraph (a) by any person only in accordance with subsection (1).

SOR/2000-78, s. 7.

Communications with Radio Apparatus in the Amateur Radio Service

[SOR/2000-78, s. 8]

47. A person who operates radio apparatus in the amateur radio service may only

(a) communicate with a radio station that operates in the amateur radio service;

(b) use a code or cipher that is not secret; and

(c) be engaged in communication that does not include the transmission of

(i) music,

(ii) commercially recorded material,

(iii) programming that originates from a broadcasting undertaking, or

Exigences techniques

45. La personne qui fait fonctionner un appareil radio du service de radioamateur se conforme aux exigences techniques prévues dans les *Normes sur l'exploitation de stations radio du service de radioamateur*, publiées par le ministre, compte tenu de leurs modifications successives.

DORS/2000-78, art. 6.

Participation aux communications

46. (1) Toute personne peut aider à faire fonctionner un appareil radio du service de radioamateur, à condition qu'elle soit sous la supervision et en présence d'une personne visée à l'article 42.

(2) Le titulaire d'un document mentionné à l'article 42 peut :

a) sous réserve du respect des conditions de ce document, permettre à une personne qui n'est pas titulaire d'un tel document de faire fonctionner un appareil radio;

b) permettre la participation de toute personne à l'activité visée à l'alinéa a), pourvu que les conditions prévues au paragraphe (1) soient respectées.

DORS/2000-78, art. 7.

Communications avec des appareils radio du service de radioamateur

[DORS/2000-78, art. 8]

47. La personne qui fait fonctionner un appareil radio du service de radioamateur peut seulement :

a) communiquer avec une station du service de radioamateur;

b) utiliser des codes ou des messages chiffrés qui ne sont pas secrets;

c) participer à des communications ne comportant pas l'émission de ce qui suit :

(i) musique,

(ii) enregistrements commerciaux,

(iv) radiocommunications in support of industrial, business or professional activities.

SOR/2000-78, s. 9.

(iii) émissions provenant d'une entreprise de radio-diffusion,

(iv) radiocommunications relatives à des activités industrielles, commerciales ou professionnelles.

DORS/2000-78, art. 9.

Emergency Communications

48. In a real or simulated emergency, a person operating radio apparatus in the amateur radio service may only communicate with a radio station that is in the amateur radio service in order to transmit a message that relates to the real or simulated emergency on behalf of a person, government or relief organization.

SOR/2000-78, s. 10.

Communications en cas d'urgence

48. En situation d'urgence réelle ou simulée, la personne qui fait fonctionner un appareil radio du service de radioamateur peut communiquer seulement avec une station du service de radioamateur afin de transmettre un message concernant la situation d'urgence pour le compte d'une personne, d'un gouvernement ou d'un organisme de secours.

DORS/2000-78, art. 10.

Remuneration

49. A person who operates radio apparatus in the amateur radio service shall do so without demanding or accepting remuneration in any form in respect of a radio-communication that the person transmits or receives.

SOR/2000-78, s. 11.

Rétribution

49. La personne qui fait fonctionner un appareil radio du service de radioamateur ne peut exiger ni accepter quelque rétribution que ce soit pour les radiocommunications qu'elle transmet ou reçoit.

DORS/2000-78, art. 11.

PART VI

INTERFERENCE

DETERMINATION OF INTERFERENCE FOR A MODEL OF EQUIPMENT

50. (1) This section applies to

(a) equipment whether or not it complies with applicable standards; and

(b) equipment for which no applicable standard exists.

(2) Where the Minister, taking into account the factors mentioned in subsection (5), determines that a model or several models of equipment cause or are likely to cause interference to radiocommunication or suffer from or are likely to suffer from adverse effects of electromagnetic energy, the Minister shall give notice of the determination to persons who are likely to be affected thereby.

PARTIE VI

BROUILLAGE

DÉTERMINATION DE L'EXISTENCE DE BROUILLAGE POUR UN MODÈLE DE MATÉRIEL

50. (1) Le présent article s'applique :

a) au matériel, qu'il soit ou non conforme aux normes applicables;

b) au matériel pour lequel il n'existe pas de norme applicable.

(2) Lorsque le ministre décide, en tenant compte des facteurs mentionnés au paragraphe (5), qu'un ou plusieurs modèles de matériel brouillent ou sont susceptibles de brouiller la radiocommunication, ou subissent ou risquent de subir l'effet non désiré d'une énergie électromagnétique, il en donne avis aux intéressés.

(3) No person shall manufacture, import, distribute, lease, offer for sale, sell, install or use equipment in respect of which a notice referred to in subsection (2) has been given.

(4) Subsection (3) does not apply in respect of equipment that is manufactured or imported solely for export purposes.

(5) A determination pursuant to subsection (2) shall include the consideration of the following factors:

- (a) the electromagnetic environment in which the equipment is being used;
- (b) the circumstances under which it is being used;
- (c) the technical characteristics of the devices being interfered with or being adversely affected by electromagnetic energy; and
- (d) the technical characteristics of the devices causing interference or the adverse effects of electromagnetic energy.

51. A determination under section 50 does not apply to a determination under paragraph 5(1)(l) of the Act.

DETERMINATION OF INTERFERENCE OTHER THAN HARMFUL INTERFERENCE

52. (1) If the Minister, taking into account the factors referred to in subsection (2), determines that a radio apparatus causes or suffers from interference other than harmful interference or adverse effects of electromagnetic energy, the Minister may, for the purpose of ensuring the orderly development and efficient operation of radio communication in Canada, order the persons in possession or control of the radio apparatus to cease or modify operation of the radio apparatus until it can be operated without causing or being affected by that interference or those adverse effects.

(2) A determination pursuant to subsection (1) shall consider the following factors:

(3) Il est interdit de fabriquer, d'importer, de distribuer, de louer, de mettre en vente, de vendre, d'installer ou d'utiliser du matériel au sujet duquel un avis a été donné aux termes du paragraphe (2).

(4) Le matériel fabriqué ou importé aux seules fins d'exportation est soustrait à l'application du paragraphe (3).

(5) La décision visée au paragraphe (2) tient compte des facteurs suivants :

- a) l'environnement électromagnétique dans lequel le matériel est utilisé;
- b) les circonstances dans lesquelles le matériel est utilisé;
- c) les caractéristiques techniques des dispositifs dont le fonctionnement est contrarié par du brouillage ou par l'effet non désiré d'une énergie électromagnétique;
- d) les caractéristiques techniques des dispositifs causant du brouillage ou l'effet non désiré d'une énergie électromagnétique.

51. La décision prise aux termes de l'article 50 ne s'applique pas à la décision prise en vertu de l'alinéa 5(1)l) de la Loi.

DÉTERMINATION DE L'EXISTENCE DE BROUILLAGE AUTRE QUE LE BROUILLAGE PRÉJUDICIABLE

52. (1) Lorsque le ministre décide, en tenant compte des facteurs mentionnés au paragraphe (2), qu'un appareil radio cause ou subit du brouillage autre que du brouillage préjudiciable ou l'effet non désiré d'une énergie électromagnétique, il peut, pour s'assurer du développement ordonné et du fonctionnement efficace de la radiocommunication au Canada, ordonner aux personnes qui possèdent ou contrôlent l'appareil radio d'en cesser ou d'en modifier l'utilisation jusqu'à ce que celui-ci puisse fonctionner sans causer ce brouillage ou cet effet ou sans en être contrarié.

(2) La décision visée au paragraphe (1) tient compte des facteurs suivants :

- (a) the electromagnetic environment in which the radio apparatus is being used;
- (b) the circumstances under which it is being used;
- (c) the technical characteristics of the devices being interfered with or being adversely affected by electromagnetic energy; and
- (d) the technical characteristics of the devices causing interference or the adverse effects of electromagnetic energy.

SOR/2014-34, s. 6.

53. (1) A determination under section 52 does not apply to a determination under paragraph 5(1)(l) of the Act.

(2) No person shall operate radio apparatus contrary to an order made under subsection 52(1).

PART VII

PRIVACY OF COMMUNICATIONS

PRESCRIBED EXCEPTIONS

54. (1) The exceptions set out in subsection (2) apply to

- (a) a person who makes use of or divulges a radio-based telephone communication; and
- (b) a person who intercepts and makes use of or intercepts and divulges any radiocommunication.

(2) The persons referred to in subsection (1) are exempted from the prohibitions set out in subsections 9(1.1) and (2) of the Act where the use or divulcation, or interception and use or interception and divulcation, as the case may be, is made

- (a) for the purpose of preserving or protecting any property, or the prevention of serious harm to any person, including the bringing of emergency assistance to any person;

- a) l'environnement électromagnétique dans lequel l'appareil radio est utilisé;
- b) les circonstances dans lesquelles l'appareil radio est utilisé;
- c) les caractéristiques techniques des dispositifs dont le fonctionnement est contrarié par du brouillage ou par l'effet non désiré d'une énergie électromagnétique;
- d) les caractéristiques techniques des dispositifs causant du brouillage ou l'effet non désiré d'une énergie électromagnétique.

DORS/2014-34, art. 6.

53. (1) La décision prise aux termes de l'article 52 ne s'applique pas à la décision prise en vertu de l'alinéa 5(1)l) de la Loi.

(2) Il est interdit de faire fonctionner un appareil radio contrairement à l'ordre donné en vertu du paragraphe 52(1).

PARTIE VII

CARACTÈRE PRIVÉ DES COMMUNICATIONS

EXCEPTIONS

54. (1) Les exceptions prévues au paragraphe (2) s'appliquent aux personnes suivantes :

- a) la personne qui utilise ou communique une communication radiotéléphonique;
- b) la personne qui intercepte et soit utilise, soit communique une radiocommunication.

(2) Les personnes visées au paragraphe (1) sont soustraites aux interdictions prévues aux paragraphes 9(1.1) et (2) de la Loi lorsqu'elles se livrent aux activités mentionnées à ce paragraphe :

- a) soit dans le but de protéger des biens ou d'empêcher qu'un dommage grave soit causé à une personne, notamment lui prêter assistance en cas d'urgence;
- b) soit au cours ou dans le cadre d'une déposition lors de poursuites civiles ou pénales ou de toute autre pro-

(b) in the course of or for the purposes of giving evidence in any criminal or civil proceeding or in any other proceeding in which the persons may be required to give evidence on oath;

(c) by a peace officer, prosecutor, officer of the court or other public official, or by a person who discloses the communication to such an official, for the purpose of the investigation or prosecution of an alleged contravention of any law of Canada or a province or in the interests of the administration of justice; or

(d) on behalf of Her Majesty in right of Canada for the purposes of international affairs or national defence or security.

(3) In addition to being excepted where appropriate under the circumstances referred to in subsection (2), the following persons are also excepted from the prohibitions referred to in that subsection in the following circumstances:

(a) an officer or servant of Her Majesty in right of Canada, where the officer or servant makes use of or divulges a radio-based telephone communication, or intercepts and makes use of, or intercepts and divulges, a radiocommunication, as the case may be, in the course of radio frequency spectrum management for the purpose of identifying, isolating or preventing an unauthorized or interfering use of a frequency or of a transmission; or

(b) an officer or servant of Her Majesty in right of Canada or a person providing a communication service, where the officer, servant or person makes use of or divulges a radio-based telephone communication, intercepts and makes use of, or intercepts and divulges, a radiocommunication, as the case may be, in the course of monitoring radiocommunications for the purpose of ensuring the security and integrity of communications and communication systems.

cédure dans laquelle elles peuvent avoir à déposer sous serment;

c) soit, dans le cas d'un agent de la paix, d'un poursuivant, d'un fonctionnaire d'un tribunal ou de tout autre fonctionnaire — que le fonctionnaire soit l'exécutant des activités ou le destinataire de la communication —, dans le cadre d'une enquête ou d'une poursuite relative à une infraction à une loi fédérale ou provinciale, ou dans l'intérêt de l'administration de la justice;

d) soit au nom de Sa Majesté du chef du Canada pour les besoins des affaires internationales ou de la défense ou de la sécurité nationales.

(3) Outre les exceptions prévues au paragraphe (2), les personnes suivantes sont également soustraites aux interdictions visées à ce paragraphe dans les circonstances mentionnées ci-après :

a) un fonctionnaire ou un préposé de Sa Majesté du chef du Canada lorsqu'il utilise ou communique une communication radiotéléphonique, ou intercepte et soit utilise, soit communique une radiocommunication, selon le cas, dans le cadre de la gestion du spectre des fréquences de radiocommunication, en vue d'identifier, d'isoler ou d'empêcher l'utilisation non autorisée ou importune d'une fréquence ou d'une transmission;

b) un fonctionnaire ou un préposé de Sa Majesté du chef du Canada, ou une personne qui fournit un service de communication, lorsqu'il utilise ou communique une communication radiotéléphonique, ou intercepte et soit utilise, soit communique une radiocommunication, selon le cas, dans le cadre de la surveillance des radiocommunications, en vue d'assurer la sécurité et l'intégrité des communications et des systèmes de communication.

PART VIII

FEES

INTERPRETATION

55. For the purposes of this Part,

“broadband personal communications services radio frequencies” means the transmit and receive frequencies in the radio frequency band 1850 MHz to 1990 MHz; (*radiofréquences des services de communications personnelles à large bande*)

“cellular mobile radio frequencies” means the transmit and receive frequencies in the radio frequency band 869.040 MHz to 893.970 MHz and the transmit and receive frequencies in the radio frequency band 824.040 MHz to 848.970 MHz; (*radiofréquences du service mobile cellulaire*)

“congestion zone” means the geographical area where a station is located and is described as a low congestion zone, a medium congestion zone or a high congestion zone; (*zone d’encombrement*)

“coverage area” means the geographic area over which a radio signal is propagated as is determined by the terrain, antenna height, effective radiated power, frequency, or other technical characteristics that may affect the path or field strength level of the signal; (*zone de couverture*)

“high congestion zone” means, in respect of a regional area set out in column I of an item of Schedule V, the area bounded by the geographical coordinates set out in columns II to X of that item; (*zone d’encombrement intense*)

“low congestion zone” means any area that is not a medium congestion zone or a high congestion zone; (*zone d’encombrement faible*)

“medium congestion zone” means, in respect of a regional area set out in column I of an item of Schedule VI, the area bounded by the geographical coordinates set out in columns II to XI of that item, but does not include any area that is included in a high congestion zone; (*zone d’encombrement moyen*)

PARTIE VIII

DROITS

DÉFINITIONS

55. Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente partie.

«autre région» Région du Canada autre qu’une région métropolitaine. (*other area*)

«droit de licence radio» [Abrogée, DORS/2014-34, art. 7]

«largeur de bande nécessaire» Largeur de bande de fréquences à utiliser pour assurer la précision de la transmission de l’information et les conditions optimales à cette fin. (*necessary bandwidth*)

«radiofréquences des services de communications personnelles à large bande» Les fréquences d’émission et de réception comprises dans la bande de radiofréquences de 1850 MHz à 1990 MHz. (*broadband personal communications services radio frequencies*)

«radiofréquences des services de communications personnelles à bande étroite» Les fréquences d’émission et de réception comprises dans les bandes de radiofréquences de 901 MHz à 902 MHz, de 930 MHz à 931 MHz et de 940 MHz à 941 MHz. (*narrowband personal communications services radio frequencies*)

«radiofréquences du service mobile cellulaire» Les fréquences d’émission et de réception comprises dans la bande de radiofréquences de 869,040 MHz à 893,970 MHz et les fréquences d’émission et de réception comprises dans la bande de radiofréquences de 824,040 MHz à 848,970 MHz. (*cellular mobile radio frequencies*)

«radiofréquences du service téléphonique public sans cordon» [Abrogée, DORS/2014-34, art. 7]

«région métropolitaine» Région mentionnée à la colonne I de l’annexe IV, dont la latitude se trouve entre les limites indiquées aux colonnes II et III et la longitude, entre les limites indiquées aux colonnes IV et V. (*metropolitan area*)

“metropolitan area” means, in respect of a metropolitan area set out in column I of an item of Schedule IV, the geographical area bounded by the north latitude in the range between the limits set out in columns II and III of that item and the west longitude in the range between the limits set out in columns IV and V of that item; (*région métropolitaine*)

“narrowband personal communications services radio frequencies” means the transmit and receive frequencies in the radio frequency bands 901 MHz to 902 MHz, 930 MHz to 931 MHz and 940 MHz to 941 MHz; (*radiofréquences des services de communications personnelles à bande étroite*)

“necessary bandwidth” means the width of a radio frequency band required to ensure accurate and optimum transmission of information; (*largeur de bande nécessaire*)

“other area” means a geographical area in Canada other than a metropolitan area. (*autre région*)

“public cordless telephone radio frequencies” [Repealed, SOR/2014-34, s. 7]

“radio licence fee” [Repealed, SOR/2014-34, s. 7]

Err.(F), Vol. 140, No. 12; SOR/2014-34, s. 7.

GENERAL

56. (1) The radio licence fee payable in respect of a radio licence that is issued in respect of radio apparatus installed in a station and that authorizes the use of certain frequencies is

(a) the annual fee for the period from April 1 to March 31 of the following year, that is payable in advance on March 31 of each year and that is the fee set out in column IV of Parts I to VII of Schedule III;

(b) the monthly fee payable for the period during which a radio licence is valid and that is the fee set out in column III of Parts I to VII of Schedule III; or

(c) the fee payable for a radio licence with a term of 30 days or less is the monthly fee.

«zone de couverture» Région à l’intérieur de laquelle un signal radio est propagé suivant le terrain, la hauteur de l’antenne, la puissance apparente rayonnée, la fréquence ou d’autres caractéristiques techniques pouvant influencer sur le parcours ou l’intensité de champ du signal. (*coverage area*)

«zone d’encombrement» Étendue géographique dans laquelle une station est située, qui est soit une zone d’encombrement faible, soit une zone d’encombrement moyen, soit une zone d’encombrement intense. (*congestion zone*)

«zone d’encombrement faible» Étendue qui n’est ni une zone d’encombrement moyen ni une zone d’encombrement intense. (*low congestion zone*)

«zone d’encombrement intense» À l’égard d’une zone régionale mentionnée à la colonne I de l’annexe V, étendue délimitée par les coordonnées géographiques indiquées aux colonnes II à X. (*high congestion zone*)

«zone d’encombrement moyen» À l’égard d’une zone régionale mentionnée à la colonne I de l’annexe VI, étendue délimitée par les coordonnées géographiques indiquées aux colonnes II à XI, à l’exclusion de toute partie comprise dans une zone d’encombrement intense. (*medium congestion zone*)

Err.(F), Vol. 140, n° 12; DORS/2014-34, art. 7.

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

56. (1) Le droit à payer pour une licence radio visant un appareil radio installé dans une station et autorisant l’utilisation de certaines fréquences correspond, selon le cas :

a) au droit annuel qui est payable avant le 31 mars, pour la période du 1^{er} avril au 31 mars de l’année suivante, et dont le montant figure à la colonne IV des parties I à VII de l’annexe III;

b) au droit mensuel qui est payable pour le maintien de la licence radio jusqu’à son expiration et dont le montant figure à la colonne III des parties I à VII de l’annexe III;

(2) Subject to subsection (3), radio licences expire on March 31 of each year.

(3) Radio licences issued for 30 days or less expire on the day indicated on the licence and are not renewable.

SOR/2014-34, s. 8.

RADIO LICENCE FEE EXEMPTION FOR FOREIGN GOVERNMENTS

57. The radio licence fees do not apply in respect of a radio licence issued to a foreign government that grants a reciprocal radio licence fee exemption to Her Majesty in right of Canada.

TELEPHONE CHANNEL EQUIVALENCIES

58. For the purpose of calculating the radio licence fees payable for a radio licence authorizing operation on certain frequencies for radio apparatus installed in a fixed station or space station referred to in section 61 or 65 or 73,

(a) one television channel, including the associated sound channels,

(i) where the necessary bandwidth is 6 MHz or less, is equivalent to 300 telephone channels,

(ii) where the necessary bandwidth is greater than 6 MHz and less than or equal to 12.7 MHz, is equivalent to 600 telephone channels, and

(iii) where the necessary bandwidth is greater than 12.7 MHz, is equivalent to 960 telephone channels;

(b) one sound channel is equivalent to three telephone channels; and

(c) one digitally modulated channel is equivalent to the number of telephone channels calculated by dividing the modulation bit rate by 64 kilobits per second.

59. [Repealed, SOR/2000-78, s. 12]

c) au droit mensuel qui est payable pour une licence radio pour une période d'au plus 30 jours.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), la licence radio expire le 31 mars.

(3) La licence radio délivrée pour une période de 30 jours ou moins expire à la date qui y est indiquée et n'est pas renouvelable.

DORS/2014-34, art. 8.

EXEMPTION DES DROITS DE LICENCE RADIO ACCORDÉE À DES GOUVERNEMENTS ÉTRANGERS

57. Les droits de licence radio ne s'appliquent pas à la licence radio délivrée à un gouvernement étranger qui accorde une exemption réciproque de droits de licence radio à Sa Majesté du chef du Canada.

NOMBRE ÉQUIVALENT DE VOIES TÉLÉPHONIQUES

58. Aux fins du calcul des droits de licence radio à payer pour une licence radio autorisant l'utilisation, sur certaines fréquences, d'un appareil radio installé dans une station fixe ou une station spatiale visée aux articles 61, 65 ou 73 :

a) un canal de télévision, y compris les voies son associées :

(i) dans le cas où la largeur de bande nécessaire est égale ou inférieure à 6 MHz, équivaut à 300 voies téléphoniques,

(ii) dans le cas où la largeur de bande nécessaire est supérieure à 6 MHz et égale ou inférieure à 12,7 MHz, équivaut à 600 voies téléphoniques,

(iii) dans le cas où la largeur de bande nécessaire est supérieure à 12,7 MHz, équivaut à 960 voies téléphoniques;

b) une voie son équivaut à trois voies téléphoniques;

c) une voie à modulation numérique équivaut au nombre de voies téléphoniques calculé par la division du débit binaire par 64 kilobits par seconde.

59. [Abrogé, DORS/2000-78, art. 12]

MOBILE STATIONS

60. (1) The radio licence fee payable in respect of radio apparatus installed in a mobile station that operates in the aeronautical service or maritime service is the applicable fee set out in item 2 of Part I of Schedule III for all authorized transmit and receive frequencies.

(2) The radio licence fee payable in respect of radio apparatus installed in a mobile station that operates in the public information service is the applicable fee set out in item 3 of Part I of Schedule III for all authorized transmit and receive frequencies.

(3) The radio licence fee payable in respect of radio apparatus installed in a mobile station that operates in the developmental service or radiodetermination service is the applicable fee set out in item 4 of Part I of Schedule III for all authorized transmit and receive frequencies.

(4) The radio licence fee payable in respect of radio apparatus installed in a mobile station that operates in the land mobile service is the applicable fee set out in item 5 of Part I of Schedule III for all authorized transmit and receive frequencies.

(5) In addition to any applicable fee prescribed pursuant to subsection (1), (2), (3) or (4), the radio licence fee payable in respect of radio apparatus installed in a mobile station that communicates with a space station is the applicable fee set out in item 6 of Part I of Schedule III for all authorized transmit and receive frequencies.

(6) The radio licence fee payable in respect of radio apparatus installed in a mobile station, other than a mobile station referred to in subsections (1) to (5), is the applicable fee set out in item 7 of Part I of Schedule III for all authorized transmit and receive frequencies.

STATIONS MOBILES

60. (1) Le droit de licence radio à payer à l'égard d'un appareil radio installé dans une station mobile du service aéronautique ou du service maritime est le droit applicable prévu à l'article 2 de la partie I de l'annexe III pour toutes les fréquences d'émission et de réception autorisées.

(2) Le droit de licence radio à payer à l'égard d'un appareil radio installé dans une station mobile du service d'information publique est le droit applicable prévu à l'article 3 de la partie I de l'annexe III pour toutes les fréquences d'émission et de réception autorisées.

(3) Le droit de licence radio à payer à l'égard d'un appareil radio installé dans une station mobile du service de développement ou du service de radiorepérage est le droit applicable prévu à l'article 4 de la partie I de l'annexe III pour toutes les fréquences d'émission et de réception autorisées.

(4) Le droit de licence radio à payer à l'égard d'un appareil radio installé dans une station mobile du service mobile terrestre est le droit applicable prévu à l'article 5 de la partie I de l'annexe III pour toutes les fréquences d'émission et de réception autorisées.

(5) Outre le droit applicable visé aux paragraphes (1), (2), (3) ou (4), le droit de licence radio à payer à l'égard d'un appareil radio installé dans une station mobile qui communique avec une station spatiale est le droit applicable prévu à l'article 6 de la partie I de l'annexe III pour toutes les fréquences d'émission et de réception autorisées.

(6) Le droit de licence radio à payer à l'égard d'un appareil radio installé dans une station mobile non visée aux paragraphes (1) à (5) est le droit applicable prévu à l'article 7 de la partie I de l'annexe III pour toutes les fréquences d'émission et de réception autorisées.

FIXED STATIONS — RADIOCOMMUNICATION USERS

Fixed Stations Communicating with other Fixed Stations or Space Stations

61. (1) Subject to subsection (2), the radio licence fee payable by a radiocommunication user in respect of radio apparatus installed in a fixed station, other than a fixed station that operates in the land mobile service or a fixed station described in section 62, is for each transmitter and each receiver installed at the station the sum of the applicable fees set out in Part II of Schedule III that corresponds to the number of telephone channels per radio frequency assigned to that transmitter or receiver.

(2) Where a fixed station, other than a fixed station described in section 62 or 63, communicates solely on one transmit radio frequency and one receive radio frequency that are not manually selected with another fixed station, other than a fixed station in the land mobile service, operated for the automatic reception and retransmission of radiocommunications within a communication system that does not accept traffic from or deliver traffic to external points by means other than radio, the radio licence fee payable is the sum of

(a) in respect of all assigned transmit radio frequencies, the applicable radio licence fee for the assigned transmit radio frequency with the greatest number of telephone channels set out in Part II of Schedule III, and

(b) in respect of all assigned receive radio frequencies, the applicable radio licence fee for the assigned receive radio frequency with the greatest number of telephone channels set out in Part II of Schedule III.

Fixed Stations Operated in Certain Services

62. (1) The applicable radio licence fee set out in item 1 of Part III of Schedule III for all authorized transmit and receive frequencies is payable by a radiocommu-

STATIONS FIXES — USAGERS RADIO

Stations fixes communiquant avec d'autres stations fixes ou des stations spatiales

61. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le droit de licence radio à payer par l'utilisateur radio à l'égard d'un appareil radio installé dans une station fixe, autre qu'une station fixe du service mobile terrestre ou une station fixe visée à l'article 62, est, pour chaque émetteur et chaque récepteur de la station, la somme des droits applicables prévus à la partie II de l'annexe III, établis en fonction du nombre de voies téléphoniques par radiofréquence assignée à l'émetteur ou au récepteur.

(2) Lorsqu'une station fixe, autre qu'une station fixe visée aux articles 62 ou 63, communique exclusivement sur une seule radiofréquence d'émission et une seule radiofréquence de réception, syntonisées de façon automatique, avec une autre station fixe, autre qu'une station fixe du service mobile terrestre, qui est exploitée pour la réception et la retransmission automatiques de radiocommunications au sein d'un système de communication et qui n'accepte pas de trafic en provenance ou à destination de points extérieurs autrement que par radio, le droit de licence radio à payer est la somme des droits suivants :

a) pour toutes les radiofréquences d'émission assignées, le droit de licence radio applicable prévu à la partie II de l'annexe III pour la radiofréquence d'émission assignée qui utilise le nombre le plus élevé de voies téléphoniques;

b) pour toutes les radiofréquences de réception assignées, le droit de licence radio applicable prévu à la partie II de l'annexe III pour la radiofréquence de réception assignée qui utilise le nombre le plus élevé de voies téléphoniques.

Stations fixes de certains services

62. (1) Le droit de licence radio à payer par l'utilisateur radio à l'égard d'un appareil radio installé dans une station fixe à l'une des fins suivantes est le droit applicable prévu à l'article 1 de la partie III de l'annexe III pour

nication user in respect of radio apparatus installed in a fixed station to

(a) operate in any of the following services

- (i) aeronautical service,
- (ii) developmental service,
- (iii) maritime service, and
- (iv) radiodetermination service;

(b) communicate on radio frequencies below 30 MHz; or

(c) communicate on cellular mobile radio frequencies or on other frequencies assigned to a radiocommunication service provider and for which the radiocommunication user does not come under the authority of the radiocommunication service provider's licence as a subscriber.

(2) The applicable radio licence fee set out in item 2 of Part III of Schedule III for all authorized transmit and receive frequencies is payable by a radiocommunication user in respect of radio apparatus installed in a fixed station to operate in the public information service.

Land Mobile Service

63. Subject to section 64, the radio licence fee payable by a radiocommunication user in respect of radio apparatus installed in a fixed station to operate in the land mobile service is the fee, for the applicable metropolitan or other area, set out in Part IV of Schedule III for each assigned transmit or receive frequency.

Electronic News Gathering

64. The radio licence fee payable by a radiocommunication user in respect of radio apparatus installed in a fixed station to operate in the land mobile service and to communicate with a mobile station for the purpose of electronic news gathering is the sum of

(a) in respect of all assigned transmit radio frequencies, the fee, for the applicable metropolitan or other

toutes les fréquences d'émission et de réception autorisées :

a) utilisation pour l'un des services suivants :

- (i) service aéronautique,
- (ii) service de développement,
- (iii) service maritime,
- (iv) service de radiorepérage;

b) communication sur des radiofréquences inférieures à 30 MHz;

c) communication sur des radiofréquences du service mobile cellulaire ou sur d'autres fréquences assignées à un fournisseur de services radio et pour lesquelles l'utilisateur radio, en tant qu'abonné, n'est pas assujéti à la licence de ce fournisseur.

(2) Le droit de licence radio à payer par l'utilisateur radio à l'égard d'un appareil radio installé dans une station fixe du service d'information publique est le droit applicable prévu à l'article 2 de la partie III de l'annexe III pour toutes les fréquences d'émission et de réception autorisées.

Service mobile terrestre

63. Sous réserve de l'article 64, le droit de licence radio à payer par l'utilisateur radio à l'égard d'un appareil radio installé dans une station fixe du service mobile terrestre est le droit applicable prévu à la partie IV de l'annexe III pour chaque fréquence d'émission ou de réception assignée, selon la région métropolitaine ou autre visée.

Journalisme électronique

64. Le droit de licence radio à payer par l'utilisateur radio à l'égard d'un appareil radio installé dans une station fixe du service mobile terrestre et qui sert à communiquer avec une station mobile à des fins de journalisme électronique est la somme des droits suivants :

a) pour toutes les radiofréquences d'émission assignées, le droit prévu à l'article 1 de la partie IV de

area, set out in item 1 of Part IV of Schedule III for one assigned transmit radio frequency, and

(b) in respect of all assigned receive radio frequencies, the fee, for the applicable metropolitan or other area, set out in item 1 of Part IV of Schedule III for one assigned receive radio frequency.

SOR/2014-34, s. 9(F).

FIXED STATIONS — RADIOCOMMUNICATION SERVICE PROVIDERS

Fixed Stations Communicating with other Fixed Stations or Space Stations

65. The radio licence fee payable by a radiocommunication service provider in respect of radio apparatus installed in a fixed station, other than a fixed station referred to in sections 66 to 71, is for each transmitter and each receiver installed at the station the sum of the applicable fees set out in Part II of Schedule III that corresponds to the number of telephone channels per radio frequency assigned to that transmitter or receiver.

Land Mobile Service

66. Subject to sections 67 to 71, the radio licence fee payable by a radiocommunication service provider in respect of radio apparatus installed in a fixed station to operate in the land mobile service is the fee, for the applicable metropolitan or other area, set out in item 1 of Part V of Schedule III for each assigned transmit or receive frequency.

Dispatch

67. The radio licence fee payable by a radiocommunication service provider in respect of radio apparatus installed in a fixed station for the purpose of dispatch and to communicate with a mobile station in the land mobile service is the applicable congestion zone fee set out in item 2 of Part V of Schedule III for each assigned transmit or receive frequency.

l'annexe III pour une seule radiofréquence d'émission assignée, selon la région métropolitaine ou autre visée;

b) pour toutes les radiofréquences de réception assignées, le droit prévu à l'article 1 de la partie IV de l'annexe III pour une seule radiofréquence de réception assignée, selon la région métropolitaine ou autre visée.

DORS/2014-34, art. 9(F).

STATIONS FIXES — FOURNISSEURS DE SERVICES RADIO

Stations fixes communiquant avec d'autres stations fixes ou des stations spatiales

65. Le droit de licence radio à payer par le fournisseur de services radio à l'égard d'un appareil radio installé dans une station fixe, autre qu'une station fixe visée aux articles 66 à 71, est, pour chaque émetteur et chaque récepteur de la station, la somme des droits applicables prévus à la partie II de l'annexe III, établis en fonction du nombre de voies téléphoniques par radiofréquence assignée à l'émetteur ou au récepteur.

Service mobile terrestre

66. Sous réserve des articles 67 à 71, le droit de licence radio à payer par le fournisseur de services radio à l'égard d'un appareil radio installé dans une station fixe du service mobile terrestre est le droit applicable prévu à l'article 1 de la partie V de l'annexe III pour chaque fréquence d'émission ou de réception assignée, selon la région métropolitaine ou autre visée.

Dépêche

67. Le droit de licence radio à payer par le fournisseur de services radio à l'égard d'un appareil radio installé dans une station fixe aux fins de dépêche et de communication avec une station mobile du service mobile terrestre est le droit applicable prévu à l'article 2 de la partie V de l'annexe III pour chaque fréquence d'émission ou de réception assignée, selon la zone d'encombrement visée.

Paging

68. The radio licence fee payable by a radiocommunication service provider in respect of radio apparatus installed in a fixed station in the land mobile service for the purpose of paging is the applicable congestion zone fee set out in item 3 of Part V of Schedule III for each assigned transmit or receive frequency.

Cellular Mobile Radio Frequencies

69. The radio licence fee payable by a radiocommunication service provider in respect of radio apparatus installed in a fixed station that communicates on cellular mobile radio frequencies is the applicable fee set out in item 4 of Part V of Schedule III for each assigned transmit or receive frequency.

Broadband Personal Communications Services Radio Frequencies

70. The radio licence fee payable by a radiocommunication service provider in respect of radio apparatus installed in a fixed station that communicates on broadband personal communications services radio frequencies is the applicable fee set out in

(a) paragraph 5(a) of Part V of Schedule III for each 10 MHz assigned block of transmit or receive frequencies where the radius of the coverage area of the station is greater than or equal to one kilometre; or

(b) paragraph 5(b) of Part V of Schedule III for each 10 MHz assigned block of transmit or receive frequencies where the radius of the coverage area of the station is less than one kilometre.

Narrowband Personal Communications Services Radio Frequencies

71. The radio licence fee payable by a radiocommunication service provider in respect of radio apparatus installed in a fixed station that communicates on narrowband personal communications services radio frequencies is the applicable fee set out in item 6 of Part

Téléappel

68. Le droit de licence radio à payer par le fournisseur de services radio à l'égard d'un appareil radio installé dans une station fixe du service mobile terrestre aux fins de téléappel est le droit applicable prévu à l'article 3 de la partie V de l'annexe III pour chaque fréquence d'émission ou de réception assignée, selon la zone d'encombrement visée.

Radiofréquences du service mobile cellulaire

69. Le droit de licence radio à payer par le fournisseur de services radio à l'égard d'un appareil radio installé dans une station fixe qui communique sur les radiofréquences du service mobile cellulaire est le droit applicable prévu à l'article 4 de la partie V de l'annexe III pour chaque fréquence d'émission ou de réception assignée.

Radiofréquences des services de communications personnelles à large bande

70. Le droit de licence radio à payer par le fournisseur de services radio à l'égard d'un appareil radio installé dans une station fixe qui communique sur les radiofréquences des services de communications personnelles à large bande est le droit applicable prévu :

a) à l'alinéa 5a) de la partie V de l'annexe III pour chaque bloc assigné de 10 MHz de fréquences d'émission ou de réception, si le rayon de la zone de couverture de la station est d'un kilomètre ou plus;

b) à l'alinéa 5b) de la partie V de l'annexe III pour chaque bloc assigné de 10 MHz de fréquences d'émission ou de réception, si le rayon de la zone de couverture de la station est inférieur à un kilomètre.

Radiofréquences des services de communications personnelles à bande étroite

71. Le droit de licence radio à payer par le fournisseur de services radio à l'égard d'un appareil radio installé dans une station fixe qui communique sur les radiofréquences des services de communications personnelles à bande étroite est le droit applicable prévu à l'article 6

V of Schedule III for each 12.5 kHz assigned block of transmit or receive frequencies.

FIXED STATION COMMUNICATING WITH A STATION NOT
OTHERWISE DESCRIBED

[SOR/97-266, s. 2]

72. The radio licence fee payable in respect of radio apparatus installed in a fixed station other than a fixed station referred to in sections 61 to 71 is the applicable fee set out in item 1 of Part III of Schedule III for all authorized transmit and receive frequencies.

SPACE STATION

73. The radio licence fee payable in respect of radio apparatus installed in a space station that communicates with a fixed station or space station is, for each transmitter and each receiver installed at the station, the sum of the applicable fees set out in Part VI of Schedule III that corresponds to the number of telephone channels per radio frequency assigned to that transmitter or receiver.

74. The radio licence fee payable in respect of radio apparatus installed in a space station that communicates with a mobile station is the applicable fee set out in item 1 of Part VII of Schedule III for each assigned transmit or receive frequency.

RADIO LICENCE AMENDMENTS

75. Where a licensee requests an amendment to a radio licence that results in a higher fee, the radio licence fee payable is the difference between the existing fee and the new fee.

ADDITIONAL RADIO FREQUENCY

76. Where a licensee operates on an additional radio frequency for which a fee is prescribed, the radio licence fee payable is the difference between the existing fee and the new fee.

de la partie V de l'annexe III pour chaque bloc assigné de 12,5 kHz de fréquences d'émission ou de réception.

STATION FIXE COMMUNIQUANT AVEC UNE STATION NON VISÉE
AILLEURS

[DORS/97-266, art. 2]

72. Le droit de licence radio à payer à l'égard d'un appareil radio installé dans une station fixe, autre qu'une station fixe visée aux articles 61 à 71, est le droit applicable prévu à l'article 1 de la partie III de l'annexe III pour toutes les fréquences d'émission et de réception autorisées.

STATION SPATIALE

73. Le droit de licence radio à payer à l'égard d'un appareil radio installé dans une station spatiale qui communique avec une station fixe ou une station spatiale est, pour chaque émetteur et chaque récepteur de la station, la somme des droits applicables prévus à la partie VI de l'annexe III, établis en fonction du nombre de voies téléphoniques par radiofréquence assignée à l'émetteur ou au récepteur.

74. Le droit de licence radio à payer à l'égard d'un appareil radio installé dans une station spatiale qui communique avec une station mobile est le droit applicable prévu à l'article 1 de la partie VII de l'annexe III pour chaque fréquence d'émission ou de réception assignée.

MODIFICATION DE LA LICENCE RADIO

75. Lorsque le titulaire d'une licence radio demande une modification de sa licence qui entraîne des droits plus élevés, le droit de licence radio à payer correspond à la différence entre le nouveau droit et le droit existant.

RADIOFRÉQUENCE SUPPLÉMENTAIRE

76. Lorsque le titulaire d'une licence radio utilise une radiofréquence supplémentaire pour laquelle des droits sont prévus, le droit de licence radio à payer correspond à la différence entre le nouveau droit et le droit existant.

INCREASE IN THE NUMBER OF TELEPHONE CHANNELS PER
RADIO FREQUENCY

77. Where a licensee increases the number of telephone channels of a radio frequency assigned to a transmitter or receiver installed at a fixed station or space station described in section 61, 65 or 73, the radio licence fee payable in respect of that amendment is the difference between

- (a) the new fee for the amended total number of telephone channels per radio frequency assigned to that transmitter or receiver, and
- (b) the existing fee for the total number of telephone channels per radio frequency assigned to that transmitter or receiver.

RELOCATION OF A STATION

78. Where a fixed station referred to in section 67 or 68 is relocated into a congestion zone where the radio licence fee is higher, the radio licence fee payable is, for each assigned transmit or receive radio frequency, the difference between the new fee in the congestion zone to which the station is relocated and the corresponding existing fee applicable in the congestion zone in which the station was previously located.

79. Where a fixed station referred to in section 63 or 66 is relocated from an area into a metropolitan area, the radio licence fee payable is, for each assigned transmit or receive radio frequency, the difference between the new fee in the metropolitan area to which the station is relocated and the corresponding existing fee applicable in the area in which the station was previously located.

FEES FOR TAKING EXAMINATIONS FOR RADIO OPERATOR
CERTIFICATES

80. The fee payable for taking the examination for a certificate set out in paragraph 26(1)(c) or (d) is \$80.00.

AUGMENTATION DU NOMBRE DE VOIES TÉLÉPHONIQUES D'UNE
RADIOFRÉQUENCE

77. Lorsque le titulaire d'une licence radio augmente le nombre de voies téléphoniques d'une radiofréquence assignée à un émetteur ou à un récepteur d'une station fixe ou d'une station spatiale visée à l'un des articles 61, 65 ou 73, le droit de licence radio à payer pour cette modification correspond à la différence entre les droits suivants :

- a) le nouveau droit à payer pour le nombre total, après augmentation, de voies téléphoniques par radiofréquence assignée à l'émetteur ou au récepteur;
- b) le droit existant à payer pour le nombre total de voies téléphoniques par radiofréquence assignée à l'émetteur ou au récepteur.

DÉPLACEMENT D'UNE STATION

78. Lorsqu'une station fixe visée aux articles 67 ou 68 est déplacée vers une zone d'encombrement où le droit de licence radio est plus élevé, le droit de licence radio à payer correspond, pour chaque radiofréquence d'émission ou de réception assignée, à la différence entre le nouveau droit applicable à cette zone et le droit existant applicable à la zone d'encombrement où la station était située.

79. Lorsqu'une station fixe visée aux articles 63 ou 66 est déplacée vers une région métropolitaine, le droit de licence radio à payer correspond, pour chaque radiofréquence d'émission ou de réception assignée, à la différence entre le nouveau droit applicable à cette région et le droit existant applicable à la région où la station était située.

DROIT POUR L'EXAMEN DU CERTIFICAT D'OPÉRATEUR RADIO

80. Le droit à payer pour l'examen à subir pour obtenir le certificat mentionné aux alinéas 26(1)c) ou d) est de 80 \$.

FEEs FOR TAKING EXAMINATIONS FOR AMATEUR RADIO
OPERATOR CERTIFICATES

81. The fee payable for taking the examination for an amateur radio operator certificate with a qualification set out in any of subparagraphs 26(1)(e)(i) to (iv) is \$20.00 per qualification.

DROIT POUR L'EXAMEN DU CERTIFICAT D'OPÉRATEUR
RADIOAMATEUR

81. Le droit à payer pour l'examen à subir pour obtenir le certificat d'opérateur radioamateur assorti d'une compétence visée à l'un des sous-alinéas 26(1)e)(i) à (iv) est de 20 \$ pour chaque compétence.

SCHEDULE I
(Sections 26, 28 and 35)

CERTIFICATE EQUIVALENCIES

ANNEXE I
(articles 26, 28 et 35)

ÉQUIVALENCE DES CERTIFICATS

Item	Column I Certificates Issued Under the Repealed <i>Radio Operator's Certificate Regulations</i>	Column II Certificates Issued Under the <i>Radiocommunication Regulations</i>	Article	Colonne I Certificats délivrés en vertu de l'ancien <i>Règlement sur les certificats d'opérateur radio</i>	Colonne II Certificats délivrés en vertu du <i>Règlement sur la radiocommunication</i>
1.	Radiocommunication Operator's General Certificate (Maritime)	Radiocommunication Operator General Certificate (Maritime)	1.	Certificat général d'opérateur des radiocommunications (service maritime)	Certificat général d'opérateur des radiocommunications (service maritime)
2.	Radio Operator's First Class Certificate	Radiocommunication Operator General Certificate (Maritime)	2.	Certificat d'opérateur radio de première classe	Certificat général d'opérateur des radiocommunications (service maritime)
3.	Radio Operator's Second Class Certificate	Radiocommunication Operator General Certificate (Maritime)	3.	Certificat d'opérateur radio de deuxième classe	Certificat général d'opérateur des radiocommunications (service maritime)
4.	General Operator's Certificate (issued after January 4, 1995)	General Operator Certificate	4.	Certificat général d'opérateur (délivré après le 4 janvier 1995)	Certificat général d'opérateur radio
5.	Radiotelephone Operator's General Certificate (Aeronautical)	Restricted Operator Certificate with Aeronautical Qualification	5.	Certificat général de radiotéléphoniste (service aéronautique)	Certificat restreint d'opérateur radio (compétence aéronautique)
6.	Radiotelephone Operator's General Certificate (Land)	Restricted Operator Certificate with Land Qualification	6.	Certificat général de radiotéléphoniste (service terrestre)	Certificat restreint d'opérateur radio (compétence terrestre)
7.	Radiotelephone Operator's Restricted Certificate (Aeronautical)	Restricted Operator Certificate with Aeronautical Qualification	7.	Certificat restreint de radiotéléphoniste (service aéronautique)	Certificat restreint d'opérateur radio (compétence aéronautique)
8.	Radiotelephone Operator's Restricted Certificate (Land)	Restricted Operator Certificate with Land Qualification	8.	Certificat restreint de radiotéléphoniste (service terrestre)	Certificat restreint d'opérateur radio (compétence terrestre)
9.	Amateur Radio Operator's Advanced Certificate	Amateur Radio Operator Certificate with (a) Basic Qualification; (b) Morse Code (12 w.p.m.) Qualification; and (c) Advanced Qualification	9.	Certificat supérieur de radioamateur	Certificat d'opérateur radioamateur avec : a) compétence de base b) compétence en morse (12 mots/min) c) compétence supérieure
10.	Amateur Radio Operator's Certificate	Amateur Radio Operator Certificate with (a) Basic Qualification; (b) Morse Code (12 w.p.m.) Qualification; and (c) Advanced Qualification	10.	Certificat de radioamateur	Certificat d'opérateur radioamateur avec : a) compétence de base b) compétence en morse (12 mots/min) c) compétence supérieure
11.	Amateur Digital Radio Operator's Certificate	Amateur Radio Operator Certificate with (a) Basic Qualification; and (b) Advanced Qualification	11.	Certificat numérique de radioamateur	Certificat d'opérateur radioamateur avec : a) compétence de base b) compétence en morse (12 mots/min) c) compétence supérieure
12.	Amateur Operator's Certificate with (a) Basic Qualification; (b) Morse Code (5 w.p.m.) Qualification; (c) Morse Code (12 w.p.m.) Qualification; and (d) Advanced Qualification	Amateur Radio Operator Certificate with (a) Basic Qualification; (b) Morse Code (5 w.p.m.) Qualification; (c) Morse Code (12 w.p.m.) Qualification; and (d) Advanced Qualification			

	Colonne I	Colonne II
	Certificats délivrés en vertu de l'ancien <i>Règlement sur les certificats d'opérateur radio</i>	Certificats délivrés en vertu du <i>Règlement sur la radiocommunication</i>
Article		
12.	Certificat de radioamateur avec : <i>a) compétence de base</i> <i>b) compétence en morse (5 mots/min)</i> <i>c) compétence en morse (12 mots/min)</i> <i>d) compétence supérieure</i>	Certificat d'opérateur radioamateur avec : <i>a) compétence de base</i> <i>b) compétence en morse (5 mots/min)</i> <i>c) compétence en morse (12 mots/min)</i> <i>d) compétence supérieure</i>

SOR/98-189, ss. 1(F), 2, 3, 4(E); SOR/2011-47, s. 12.

DORS/98-189, art. 1(F), 2, 3 et 4(A); DORS/2011-47, art. 12.

SCHEDULE II
(Sections 33, 34 and 36)

OPERATION OF RADIO STATIONS

ANNEXE II
(articles 33, 34 et 36)

EXPLOITATION DES STATIONS

Column I	Column II	Colonne I	Colonne II
Item	Radio Operator Certificates	Radio Stations	Article
1.	Restricted Operator Certificate with Aeronautical Qualification	Radio installations that form part of any station authorized in the aeronautical service	1. Certificat restreint d'opérateur radio (compétence aéronautique)
2.	Restricted Operator Certificate with Land Qualification	Radio installations that form part of any authorized station except stations authorized in the aeronautical service, maritime service or amateur radio service	2. Certificat restreint d'opérateur radio (compétence terrestre)
3.	Restricted Operator Certificate with Maritime Qualification	Radio installations that form part of any authorized station on board a ship that is voluntarily fitted with those installations, or radiotelephone installations that form part of any authorized station on board a ship that is compulsorily fitted with those installations in accordance with the <i>Ship Station Radio Regulations</i> and is not capable of digital selective calling or is a ship earth station	3. Certificat restreint d'opérateur radio (compétence maritime)
4.	General Operator Certificate	Radio installations that form part of any authorized station on board a ship that is voluntarily fitted with those installations or compulsorily fitted with those installations in accordance with the <i>Ship Station Radio Regulations</i>	4. Certificat général d'opérateur radio
5.	First-Class Radioelectronic Certificate	Radio installations that form part of any authorized station on board a ship that is voluntarily fitted with those installations or compulsorily fitted with those installations in accordance with the <i>Ship Station Radio Regulations</i>	5. Certificat de radioélectronicien de première classe
6.	Radiocommunication Operator General Certificate (Maritime)	Radio installations that form part of any authorized station on board a ship that is voluntarily fitted with those installations, or radiotelegraph and radiotelephone installations that form part of any authorized station on board a ship that is compulsorily fitted with those installations in accordance with the <i>Ship Station Radio Regulations</i> and is not capable of digital selective calling or is a ship earth station	6. Certificat général d'opérateur des radiocommunications (service maritime)
7. and 8.	[Repealed, SOR/97-266, s. 5]		7. et 8. [Abrogés, DORS/97-266, art. 5]

Column I		Column II	Colonne I		Colonne II
Item	Radio Operator Certificates	Radio Stations	Article	Certificats d'opérateur radio	Stations
9.	General Operator's Certificate (issued prior or on January 4, 1995)	Radio installations that form part of any authorized station on board a ship that is voluntarily fitted with those installations or radiotelephone installations that form part of any authorized station on board a ship that is compulsorily fitted with those installations in accordance with the <i>Ship Station Radio Regulations</i> and is not capable of digital selective calling or is a ship earth station	9.	Certificat général d'opérateur (délivré au plus tard le 4 janvier 1995)	Installations radio faisant partie d'une station autorisée quelconque à bord d'un navire volontairement muni ou installations de radiotéléphonie faisant partie d'une station autorisée quelconque à bord d'un navire obligatoirement muni, conformément au <i>Règlement sur les stations radio de navires</i> , et qui est incapable d'effectuer un appel sélectif numérique ou qui constitue une station terrienne de navire
10.	Coast Guard Radiotelegraph Operator's Certificate	Radio installations that form part of any authorized station on board a ship that is voluntarily fitted with those installations or radiotelephone installations that form part of any authorized station on board a ship that is compulsorily fitted with those installations in accordance with the <i>Ship Station Radio Regulations</i> and is not capable of digital selective calling or is a ship earth station	10.	Certificat de radiotélégraphiste de la Garde côtière	Installations radio faisant partie d'une station autorisée quelconque à bord d'un navire volontairement muni ou installations de radiotéléphonie faisant partie d'une station autorisée quelconque à bord d'un navire obligatoirement muni, conformément au <i>Règlement sur les stations radio de navires</i> , et qui est incapable d'effectuer un appel sélectif numérique ou qui constitue une station terrienne de navire
11.	Coast Guard Radiotelephone Operator's Certificate	Radio installations that form part of any authorized station on board a ship that is voluntarily fitted with those installations or radiotelephone installations that form part of any authorized station on board a ship that is compulsorily fitted with those installations in accordance with the <i>Ship Station Radio Regulations</i> and is not capable of digital selective calling or is a ship earth station	11.	Certificat de radiotéléphoniste de la Garde côtière	Installations radio faisant partie d'une station autorisée quelconque à bord d'un navire volontairement muni ou installations de radiotéléphonie faisant partie d'une station autorisée quelconque à bord d'un navire obligatoirement muni, conformément au <i>Règlement sur les stations radio de navires</i> , et qui est incapable d'effectuer un appel sélectif numérique ou qui constitue une station terrienne de navire
12.	Restricted Operator's Certificate	Radio installations that form part of any authorized station on board a ship that is voluntarily fitted with those installations or radio installations that form part of any authorized station on board a small fishing vessel that is compulsorily fitted with those installations in accordance with the <i>Ship Station Radio Regulations</i> or radiotelephone installations and VHF digital selective calling equipment that form part of any authorized station on board a ship, other than a small fishing vessel, that is compulsorily fitted with those installations in accordance with those Regulations	12.	Certificat restreint d'opérateur	Installations radio faisant partie d'une station autorisée quelconque à bord d'un navire volontairement muni ou installations radio faisant partie d'une station autorisée quelconque à bord d'un petit navire de pêche obligatoirement muni, conformément au <i>Règlement sur les stations radio de navires</i> , ou installations de radiotéléphonie et équipement d'appel sélectif numérique VHF faisant partie d'une station autorisée quelconque à bord d'un navire autre qu'un petit navire de pêche, obligatoirement muni, conformément au <i>Règlement sur les stations radio de navires</i>

Column I	Column II	Colonne I	Colonne II		
Item	Radio Operator Certificates	Radio Stations	Article	Certificats d'opérateur radio	Stations
13.	Radiotelephone Operator's General Certificate (Maritime)	Radio installations that form part of any authorized station on board a ship that is voluntarily fitted with those installations or radiotelephone installations that form part of any authorized station on board a ship that is compulsorily fitted with those installations in accordance with the <i>Ship Station Radio Regulations</i> and is not capable of digital selective calling or is a ship earth station	13.	Certificat général de radiotéléphoniste (service maritime)	Installations radio faisant partie d'une station autorisée quelconque à bord d'un navire volontairement muni ou installations de radiotéléphonie faisant partie d'une station autorisée quelconque à bord d'un navire obligatoirement muni, conformément au <i>Règlement sur les stations radio de navires</i> , et qui est incapable d'effectuer un appel sélectif numérique ou qui constitue une station terrienne de navire
14.	Radiotelephone Operator's Restricted Certificate (Maritime)	Radio installations that form part of any authorized station on board a ship that is voluntarily fitted with those installations or radiotelephone installations that form part of any authorized station on board a ship that is compulsorily fitted with those installations in accordance with the <i>Ship Station Radio Regulations</i> and is not capable of digital selective calling or is a ship earth station	14.	Certificat restreint de radiotéléphoniste (service maritime)	Installations radio faisant partie d'une station autorisée quelconque à bord d'un navire volontairement muni ou installations de radiotéléphonie faisant partie d'une station autorisée quelconque à bord d'un navire obligatoirement muni, conformément au <i>Règlement sur les stations radio de navires</i> , et qui est incapable d'effectuer un appel sélectif numérique ou qui constitue une station terrienne de navire
15.	Amateur Radio Operator Certificate with Basic Qualification	Radio installations that form part of any station authorized in the amateur radio service	15.	Certificat d'opérateur radioamateur avec compétence de base	Installations radio faisant partie d'une station autorisée quelconque du service de radioamateur

SOR/97-266, ss. 3(F), 4 to 6; SOR/98-189, ss. 5, 6, 7(F); SOR/2001-533, ss. 12, 13.

DORS/97-266, art. 3(F) et 4 à 6; DORS/98-189, art. 5, 6 et 7(F); DORS/2001-533, art. 12 et 13.

SCHEDULE III

PART I

(Sections 56 and 60)

FEE SCHEDULE APPLICABLE FOR A MOBILE STATION IN ANY SERVICE OTHER THAN THE AMATEUR RADIO SERVICE

Item	Column I Type of Station, for all Authorized Transmit and Receive Frequencies	Column II [Repealed, SOR/ 2014-34, s. 10]	Column III Monthly Fee	Column IV Annual Fee	Columns V and VI [Repealed, SOR/ 2014-34, s. 10]
1.	[Repealed, SOR/2000-78, s. 14]				
2.	Mobile station in the aeronautical or maritime services		3.00	36.00	
3.	Mobile station in the public information service		3.00	36.00	
4.	Mobile station in the developmental or radiodetermination service		3.40	41.00	
5.	Mobile station in the land mobile service		3.40	41.00	
6.	Mobile station communicating with a space station		3.40	41.00	
7.	Other mobile station		3.40	41.00	

PART II

(Sections 56, 58, 61 and 65)

FEE SCHEDULE APPLICABLE TO RADIOCOMMUNICATION USERS FOR FIXED STATIONS THAT COMMUNICATE WITH OTHER FIXED STATIONS OR SPACE STATIONS

Item	Column I Number of Telephone Channels per Radio Frequency Assigned to each Transmitter or Receiver	Column II [Repealed, SOR/ 2014-34, s. 10]	Column III Monthly Fee	Column IV Annual Fee	Columns V and VI [Repealed, SOR/ 2014-34, s. 10]
1.	From 1 to 24		\$ 2.80	\$ 34.00	
2.	From 25 to 60		3.50	42.00	
3.	From 61 to 120		4.20	50.00	
4.	From 121 to 300		7.60	91.00	
5.	From 301 to 600		12.60	151.00	
6.	From 601 to 960		17.80	213.00	
7.	From 961 to 1,200		23.10	277.00	
8.	1,201 or more		\$23.10, plus \$5.30 per 300 telephone channels or portion thereof in excess of 1,200	\$277.00, plus \$63.00 per 300 telephone channels or portion thereof in excess of 1,200	

PART III

(Sections 56, 62 and 72)

FEE SCHEDULE APPLICABLE TO RADIOCOMMUNICATION USERS FOR FIXED STATIONS OPERATING IN CERTAIN SERVICES

Item	Column I Type of Station, for all Authorized Transmit and Receive Frequencies	Column II [Repealed, SOR/ 2014-34, s. 10]	Column III Monthly Fee	Column IV Annual Fee	Columns V and VI [Repealed, SOR/ 2014-34, s. 10]
1.	Fixed station referred to in subsection 62(1) or section 72 of these Regulations		\$3.40	\$41.00	
2.	Fixed station in the public information service		3.00	36.00	

PART IV

(Sections 55, 56, 63 and 64)

FEE SCHEDULE APPLICABLE TO RADIOCOMMUNICATION USERS FOR FIXED STATIONS IN THE LAND MOBILE SERVICE

Item	Column I For each Assigned Transmit or Receive Frequency	Column II [Repealed, SOR/ 2014-34, s. 10]	Column III Monthly Fee	Column IV Annual Fee	Columns V and VI [Repealed, SOR/ 2014-34, s. 10]
1.	(a) Metropolitan Area		\$9.70	\$116.00	
	(b) Other Area		4.40	53.00	

PART V

(Sections 55, 56 and 66 to 71)

FEE SCHEDULE APPLICABLE TO RADIOCOMMUNICATION SERVICE PROVIDERS FOR FIXED STATIONS IN THE LAND MOBILE SERVICE

Item	Column I Type of Operation, and Area, Congestion Zone or Coverage Area	Column II [Repealed, SOR/ 2014-34, s. 10]	Column III Monthly Fee	Column IV Annual Fee	Columns V and VI [Repealed, SOR/ 2014-34, s. 10]
1.	For each assigned transmit or receive frequency				
	(a) Metropolitan Area		\$9.70	\$116.00	
	(b) Other Area		4.40	53.00	
2.	Dispatch				
	For each assigned transmit or receive frequency				
	(a) High Congestion Zone		87.60	1,051.00	
	(b) Medium Congestion Zone		43.80	526.00	
	(c) Low Congestion Zone		21.80	262.00	
3.	Paging				
	For each assigned transmit or receive frequency				

Item	Column I Type of Operation, and Area, Congestion Zone or Coverage Area	Column II [Repealed, SOR/ 2014-34, s. 10]	Column III Monthly Fee	Column IV Annual Fee	Columns V and VI [Repealed, SOR/ 2014-34, s. 10]
	(a) High Congestion Zone		30.70	368.00	
	(b) Medium Congestion Zone		26.30	316.00	
	(c) Low Congestion Zone		21.80	262.00	
4.	Cellular Mobile Radio Frequencies				
	For each assigned transmit or re- ceive frequency		39.40	473.00	
5.	Broadband Personal Communications Services Radio Frequencies				
	For each 10 MHz assigned block of transmit or receive frequencies				
	(a) Coverage Area radius is \geq 1 km		750.00	9,000.00	
	(b) Coverage Area radius is < 1 km		7.50	90.00	
6.	Narrowband Personal Communications Services Radio Frequencies				
	For each 12.5 kHz assigned block of transmit or receive frequencies		43.80	525.00	

PART VI

(Sections 56, 58 and 73)

FEE SCHEDULE APPLICABLE FOR SPACE STATIONS THAT COMMUNICATE WITH FIXED STATIONS OR SPACE STATIONS

Item	Column I Number of Telephone Channels per Radio Frequency Assigned to each Transmitter or Receiver	Column II [Repealed, SOR/ 2014-34, s. 10]	Column III Monthly Fee	Column IV Annual Fee	Columns V and VI [Repealed, SOR/2014-34, s. 10]
1.	From 1 to 24		\$ 98.10	\$1,177.00	
2.	From 25 to 60		122.60	1,471.00	
3.	From 61 to 120		147.10	1,765.00	
4.	From 121 to 300		262.70	3,152.00	
5.	From 301 to 600		446.60	5,359.00	
6.	From 601 to 960		630.30	7,564.00	
7.	From 961 to 1,200		814.30	9,771.00	
8.	1,201 or more		\$814.30, plus \$183.90 per 300 telephone channels or portion thereof in excess of 1,200	\$9,771.00, plus \$2,207.00 per 300 telephone channels or portion thereof in excess of 1,200	

PART VII

(Sections 56 and 74)

FEE SCHEDULE APPLICABLE TO RADIOCOMMUNICATION SERVICE PROVIDERS FOR SPACE STATIONS THAT COMMUNICATE WITH MOBILE STATIONS

Item	Column I For Each Assigned Transmit or Receive Frequency	Column II [Repealed, SOR/ 2014-34, s. 10]	Column III Monthly Fee	Column IV Annual Fee	Columns V and VI [Repealed, SOR/ 2014-34, s. 10]
1.	Space Station		\$39.40	\$473.00	

SOR/2000-78, ss. 13, 14; SOR/2014-34, ss. 10 to 16.

ANNEXE III

PARTIE I

(articles 56 et 60)

DROITS APPLICABLES POUR UNE STATION MOBILE DE TOUT SERVICE AUTRE QUE LE SERVICE DE RADIOAMATEUR

Article	Colonne I Type de station, pour toutes les fréquences d'émission et de réception autorisées	Colonne II [Abrogée, DORS/2014-34, art. 10]	Colonne III Droit mensuel	Colonne IV Droit annuel	Colonnes V et VI [Abrogées, DORS/2014-34, art. 10]
1.	[Abrogé, DORS/2000-78, art. 14]				
2.	Station mobile des services aéronautique ou maritime		3,00	36,00	
3.	Station mobile du service d'information publique		3,00	36,00	
4.	Station mobile des services de développement ou de radiorepérage		3,40	41,00	
5.	Station mobile du service mobile terrestre		3,40	41,00	
6.	Station mobile communiquant avec une station spatiale		3,40	41,00	
7.	Autre station mobile		3,40	41,00	

PARTIE II

(articles 56, 58, 61 et 65)

DROITS APPLICABLES AUX USAGERS RADIO POUR LES STATIONS FIXES COMMUNIQUANT AVEC D'AUTRES STATIONS FIXES OU DES STATIONS SPATIALES

Article	Colonne I Nombre de voies téléphoniques par radiofréquence assignée à chaque émetteur ou récepteur	Colonne II [Abrogée, DORS/2014-34, art. 10]	Colonne III Droit mensuel	Colonne IV Droit annuel	Colonnes V et VI [Abrogées, DORS/2014-34, art. 10]
1.	De 1 à 24		2,80 \$	34,00 \$	
2.	De 25 à 60		3,50	42,00	
3.	De 61 à 120		4,20	50,00	
4.	De 121 à 300		7,60	91,00	
5.	De 301 à 600		12,60	151,00	
6.	De 601 à 960		17,80	213,00	
7.	De 961 à 1 200		23,10	277,00	
8.	1 201 ou plus		23,10 \$, plus 5,30 \$ par groupe de 300 voies téléphoniques ou moins excédant 1 200	277,00 \$, plus 63,00 \$ par groupe de 300 voies téléphoniques ou moins excédant 1 200	

PARTIE III

(articles 56, 62 et 72)

DROITS APPLICABLES AUX USAGERS RADIO POUR LES STATIONS FIXES DE CERTAINS SERVICES

Article	Colonne I Type de station, pour toutes les fréquences d'émission et de réception autorisées	Colonne II [Abrogée, DORS/ 2014-34, art. 10]	Colonne III Droit mensuel	Colonne IV Droit annuel	Colonnes V et VI [Abrogées, DORS/ 2014-34, art. 10]
1.	Station fixe visée au paragraphe 62(1) ou à l'article 72 du présent règlement		3,40 \$	41,00 \$	
2.	Station fixe du service d'information publique		3,00	36,00	

PARTIE IV

(articles 55, 56, 63 et 64)

DROITS APPLICABLES AUX USAGERS RADIO POUR LES STATIONS FIXES DU SERVICE MOBILE TERRESTRE

Article	Colonne I Pour chaque fréquence d'émission ou de réception assignée	Colonne II [Abrogée, DORS/ 2014-34, art. 10]	Colonne III Droit mensuel	Colonne IV Droit annuel	Colonnes V et VI [Abrogées, DORS/ 2014-34, art. 10]
1.	a) Région métropolitaine		9,70 \$	116,00 \$	
	b) Autre région		4,40	53,00	

PARTIE V

(articles 55, 56 et 66 à 71)

DROITS APPLICABLES AUX FOURNISSEURS DE SERVICES DE RADIOCOMMUNICATIONS POUR LES STATIONS FIXES DU SERVICE MOBILE TERRESTRE

Article	Colonne I Type d'installation, selon la région, la zone d'encombrement ou la zone de couverture	Colonne II [Abrogée, DORS/ 2014-34, art. 10]	Colonne III Droit mensuel	Colonne IV Droit annuel	Colonnes V et VI [Abrogées, DORS/ 2014-34, art. 10]
1.	Pour chaque fréquence d'émission ou de réception assignée				
	a) Région métropolitaine		9,70 \$	116,00 \$	
	b) Autre région		4,40	53,00	
2.	Dépêche				
	Pour chaque fréquence d'émission ou de réception assignée				
	a) Zone d'encombrement intense		87,60	1 051,00	
	b) Zone d'encombrement moyen		43,80	526,00	
	c) Zone d'encombrement faible		21,80	262,00	
3.	Téléappel				
	Pour chaque fréquence d'émission ou de réception assignée				
	a) Zone d'encombrement intense		30,70	368,00	
	b) Zone d'encombrement moyen		26,30	316,00	
	c) Zone d'encombrement faible		21,80	262,00	

Article	Colonne I Type d'installation, selon la région, la zone d'encombrement ou la zone de couverture	Colonne II [Abrogée, DORS/2014-34, art. 10]	Colonne III Droit mensuel	Colonne IV Droit annuel	Colonnes V et VI [Abrogées, DORS/2014-34, art. 10]
4.	Radiofréquences du service mobile cellulaire Pour chaque fréquence d'émission ou de réception assignée		39,40	473,00	
5.	Radiofréquences des services de communications personnelles à large bande Pour chaque bloc assigné de 10 MHz de fréquences d'émission ou de réception				
	a) Rayon de la zone de couverture ≥ 1 km		750,00	9 000,00	
	b) Rayon de la zone de couverture < 1 km		7,50	90,00	
6.	Radiofréquences des services de communications personnelles à bande étroite Pour chaque bloc assigné de 12,5 kHz de fréquences d'émission ou de réception		43,80	525,00	

PARTIE VI

(articles 56, 58 et 73)

DROITS APPLICABLES AUX STATIONS SPATIALES COMMUNIQUEMENT AVEC DES STATIONS FIXES OU DES STATIONS SPATIALES

Article	Colonne I Nombre de voies téléphoniques par radiofréquence assignée à chaque émetteur ou récepteur	Colonne II [Abrogée, DORS/2014-34, art. 10]	Colonne III Droit mensuel	Colonne IV Droit annuel	Colonnes V et VI [Abrogées, DORS/2014-34, art. 10]
1.	De 1 à 24		98,10 \$	1 177,00 \$	
2.	De 25 à 60		122,60	1 471,00	
3.	De 61 à 120		147,10	1 765,00	
4.	De 121 à 300		262,70	3 152,00	
5.	De 301 à 600		446,60	5 359,00	
6.	De 601 à 960		630,30	7 564,00	
7.	De 961 à 1 200		814,30	9 771,00	
8.	1 201 ou plus		814,30 \$, plus 183,90 \$ par groupe de 300 voies téléphoniques ou moins excédant 1 200	9 771,00 \$, plus 2 207,00 \$ par groupe de 300 voies téléphoniques ou moins excédant 1 200	

PARTIE VII
(articles 56 et 74)

DROITS APPLICABLES AUX FOURNISSEURS DE SERVICES RADIO POUR LES STATIONS SPATIALES COMMUNIQUANT
AVEC DES STATIONS MOBILES

	Colonne I	Colonne II	Colonne III	Colonne IV	Colonnes V et VI
Article	Pour chaque fréquence d'émission ou de réception assignée	[Abrogée, DORS/ 2014-34, art. 10]	Droit mensuel	Droit annuel	[Abrogées, DORS/ 2014-34, art. 10]
1.	Station spatiale		39,40 \$	473,00 \$	

DORS/2000-78, art. 13 et 14; DORS/2014-34, art. 10 à 16.

SCHEDULE IV
(Sections 55, 63, 66 and 79)

METROPOLITAN AREAS

Item	Column I Metropolitan Area	Column II	Column III North Latitude	Column IV West Longitude	Column V
1.	Calgary, Alta.	50° 51'	51° 13'	113° 50'	114° 18'
2.	Chicoutimi-Jonquière, Que.	48° 22'	48° 27'	70° 55'	71° 13'
3.	Edmonton, Alta.	53° 19'	53° 45'	113° 10'	113° 45'
4.	Halifax, N.S.	44° 35'	44° 43'	63° 29'	63° 40'
5.	Hamilton, Ont.	43° 09'	43° 24'	79° 43'	80° 00'
6.	Kitchener, Ont.	43° 20'	43° 32'	80° 16'	80° 36'
7.	London, Ont.	42° 54'	43° 03'	81° 08'	81° 21'
8.	Montréal, Que.	45° 21'	45° 45'	73° 18'	74° 00'
9.	Oshawa, Ont.	43° 50'	43° 57'	78° 45'	78° 55'
10.	Ottawa-Hull, Ont., Que.	45° 17'	45° 30'	75° 30'	75° 55'
11.	Québec, Que.	46° 41'	46° 52'	71° 06'	71° 25'
12.	Regina, Sask.	50° 22'	50° 33'	104° 29'	104° 43'
13.	Saint John, N.B.	45° 13'	45° 18'	66° 00'	66° 10'
14.	Saskatoon, Sask.	52° 04'	52° 15'	106° 23'	106° 47'
15.	St. Catharines-Niagara, Ont.	43° 03'	43° 17'	79° 02'	79° 20'
16.	St. John's, Nfld.	47° 30'	47° 38'	52° 32'	52° 48'
17.	Sudbury, Ont.	46° 25'	46° 34'	80° 46'	81° 02'
18.	Thunder Bay, Ont.	48° 18'	48° 29'	89° 09'	89° 20'
19.	Toronto, Ont.	43° 24'	43° 55'	78° 55'	79° 43'
20.	Vancouver, B.C.	49° 00'	49° 23'	122° 31'	123° 17'
21.	Victoria, B.C.	48° 24'	48° 45'	123° 15'	123° 32'
22.	Windsor, Ont.	42° 13'	42° 21'	82° 50'	83° 07'
23.	Winnipeg, Man.	49° 42'	50° 00'	96° 57'	97° 30'

ANNEXE IV
(articles 55, 63, 66 et 79)

RÉGIONS MÉTROPOLITAINES

Poste	Colonne I Région métropolitaine	Colonne II Latitude nord	Colonne III Latitude nord	Colonne IV Longitude ouest	Colonne V Longitude ouest
1.	Calgary (Alb.)	50° 51'	51° 13'	113° 50'	114° 18'
2.	Chicoutimi-Jonquière (QC)	48° 22'	48° 27'	70° 55'	71° 13'
3.	Edmonton (Alb.)	53° 19'	53° 45'	113° 10'	113° 45'
4.	Halifax (N.-É.)	44° 35'	44° 43'	63° 29'	63° 40'
5.	Hamilton (Ont.)	43° 09'	43° 24'	79° 43'	80° 00'
6.	Kitchener (Ont.)	43° 20'	43° 32'	80° 16'	80° 36'
7.	London (Ont.)	42° 54'	43° 03'	81° 08'	81° 21'
8.	Montréal (QC)	45° 21'	45° 45'	73° 18'	74° 00'
9.	Oshawa (Ont.)	43° 50'	43° 57'	78° 45'	78° 55'
10.	Ottawa-Hull (Ont.), (QC)	45° 17'	45° 30'	75° 30'	75° 55'
11.	Québec (QC)	46° 41'	46° 52'	71° 06'	71° 25'
12.	Regina (Sask.)	50° 22'	50° 33'	104° 29'	104° 43'
13.	Saint John (N.-B.)	45° 13'	45° 18'	66° 00'	66° 10'
14.	Saskatoon (Sask.)	52° 04'	52° 15'	106° 23'	106° 47'
15.	St. Catharines-Niagara (Ont.)	43° 03'	43° 17'	79° 02'	79° 20'
16.	St. John's (T.-N.)	47° 30'	47° 38'	52° 32'	52° 48'
17.	Sudbury (Ont.)	46° 25'	46° 34'	80° 46'	81° 02'
18.	Thunder Bay (Ont.)	48° 18'	48° 29'	89° 09'	89° 20'
19.	Toronto (Ont.)	43° 24'	43° 55'	78° 55'	79° 43'
20.	Vancouver (C.-B.)	49° 00'	49° 23'	122° 31'	123° 17'
21.	Victoria (C.-B.)	48° 24'	48° 45'	123° 15'	123° 32'
22.	Windsor (Ont.)	42° 13'	42° 21'	82° 50'	83° 07'
23.	Winnipeg (Man.)	49° 42'	50° 00'	96° 57'	97° 30'

SCHEDULE V
 (Sections 55, 67, 68 and 78)
 HIGH CONGESTION ZONES

Item	Column I	Column II		Column III		Column IV		Column V		Column VI		Column VII		Column VIII		Column IX		Column X	
	Regional Area	Geographical Coordinates		Geographical Coordinates		Geographical Coordinates		Geographical Coordinates		Geographical Coordinates		Geographical Coordinates		Geographical Coordinates		Geographical Coordinates		Geographical Coordinates	
		North Lat.	West Long.	North Lat.	West Long.	North Lat.	West Long.	North Lat.	West Long.	North Lat.	West Long.	North Lat.	West Long.	North Lat.	West Long.	North Lat.	West Long.	North Lat.	West Long.
1.	Calgary, Alta.	51° 06'	114° 13'	51° 06'	113° 58'	50° 57'	113° 58'	50° 57'	114° 13'	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2.	Edmonton, Alta.	53° 36'	113° 37'	53° 36'	113° 23'	53° 28'	113° 23'	53° 28'	113° 37'	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3.	Montréal, Que.	45° 24'	74° 00'	45° 41'	73° 44'	45° 42'	73° 27'	45° 31'	73° 24'	45° 24'	73° 27'	-	-	-	-	-	-	-	-
4.	Toronto, Ont.	44° 08'	79° 40'	44° 00'	78° 45'	43° 02'	78° 45'	43° 02'	79° 30'	43° 10'	80° 00'	43° 40'	80° 00'	-	-	-	-	-	-
5.	Vancouver, B.C.	49° 23'	123° 25'	49° 23'	122° 08'	49° 00'	122° 08'	49° 00'	123° 20'	49° 19'	123° 25'	-	-	-	-	-	-	-	-
6.	Victoria, B.C.	49° 20'	124° 30'	49° 20'	124° 00'	48° 50'	123° 00'	48° 18'	123° 15'	48° 18'	123° 45'	48° 35'	123° 45'	-	-	-	-	-	-

ANNEXE V
(articles 55, 67, 68 et 78)

ZONES D'ENCOMBREMENT INTENSE

Article	Zone régionale	Colonne II		Colonne III		Colonne IV		Colonne V		Colonne VI		Colonne VII		Colonne VIII		Colonne IX		Colonne X	
		Coordonnées géographiques		Coordonnées géographiques		Coordonnées géographiques		Coordonnées géographiques		Coordonnées géographiques		Coordonnées géographiques		Coordonnées géographiques		Coordonnées géographiques		Coordonnées géographiques	
		Lat. nord	Long. ouest	Lat. nord	Long. ouest	Lat. nord	Long. ouest	Lat. nord	Long. ouest	Lat. nord	Long. ouest	Lat. nord	Long. ouest	Lat. nord	Long. ouest	Lat. nord	Long. ouest	Lat. nord	Long. ouest
1.	Calgary (Alb.)	51° 06'	114° 13'	51° 06'	113° 58'	50° 57'	113° 58'	50° 57'	114° 13'	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2.	Edmonton (Alb.)	53° 36'	113° 37'	53° 36'	113° 23'	53° 28'	113° 23'	53° 28'	113° 37'	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3.	Montréal(QC)	45° 24'	74° 00'	45° 41'	73° 44'	45° 42'	73° 27'	45° 31'	73° 24'	45° 24'	73° 27'	-	-	-	-	-	-	-	-
4.	Toronto (Ont.)	44° 08'	79° 40'	44° 00'	78° 45'	43° 02'	78° 45'	43° 02'	79° 30'	43° 10'	80° 00'	43° 40'	80° 00'	-	-	-	-	-	-
5.	Vancouver (C.-B.)	49° 23'	123° 25'	49° 23'	122° 08'	49° 00'	122° 08'	49° 00'	123° 20'	49° 19'	123° 25'	-	-	-	-	-	-	-	-
6.	Victoria (C.-B.)	49° 20'	124° 30'	49° 20'	124° 00'	48° 50'	123° 00'	48° 18'	123° 15'	48° 18'	123° 45'	48° 35'	123° 45'	-	-	-	-	-	-

SCHEDULE VI
(Sections 55, 67, 68 and 78)
MEDIUM CONGESTION ZONE

Item	Column I Regional Area	Column II		Column III		Column IV		Column V		Column VI		Column VII		Column VIII		Column IX		Column X		Column XI	
		Geographical Coordinates		Geographical Coordinates		Geographical Coordinates		Geographical Coordinates		Geographical Coordinates		Geographical Coordinates		Geographical Coordinates		Geographical Coordinates		Geographical Coordinates		Geographical Coordinates	
		North Lat.	West Long.	North Lat.	West Long.	North Lat.	West Long.	North Lat.	West Long.	North Lat.	West Long.	North Lat.	West Long.	North Lat.	West Long.	North Lat.	West Long.	North Lat.	West Long.	North Lat.	West Long.
1.	Calgary, Alta.	51°13'	114°18'	51°13'	113° 50'	50°51'	113°50'	50°51'	114°18'	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2.	Chicoutimi, Que.	48° 23'	71° 18'	48° 28'	71° 18'	48° 38'	70° 48'	48° 33'	70° 48'	48° 23'	71° 00'	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3.	Chilliwack, B.C.	49°23'	122°08'	49° 23'	121° 30'	49° 00'	121°30'	49° 00'	122°08'	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4.	Edmonton, Alta.	53° 45'	113°45'	53° 45'	113° 10'	53° 19'	113°10'	53° 19'	113°45'	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
5.	Halifax, N.S.	44° 48'	63° 46'	44° 48'	63° 25'	44° 33'	63° 25'	44° 33'	63° 46'	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
6.	London, Ont.	43°08'	81° 26'	43° 08'	81° 03'	42° 54'	81° 03'	42° 54'	81° 26'	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
7.	Montréal, Que.	45°36'	74° 31'	46° 03'	73° 28'	46° 03'	73° 04'	45° 32'	72° 52'	45° 21'	72° 10'	45° 30'	71° 45'	45°20'	71°45'	45°12'	72°10'	45°12'	74°07'	-	-
8.	Ottawa, Ont.	45° 35'	76° 00'	45° 35'	75° 25'	45° 12'	75° 25'	45° 12'	76° 00'	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
9.	Québec, Que.	46°49'	71° 32'	46° 40'	71° 22'	46° 40'	71° 13'	46° 49'	71° 06'	46° 55'	71° 10'	46°55'	71° 20'	-	-	-	-	-	-	-	-
10.	Regina, Sask.	50°33'	104°43'	50° 33'	104° 29'	50° 22'	104°29'	50° 22'	104°43'	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
11.	Saint John, N.B.	45°18'	66° 12'	45° 24'	66° 00'	45° 10'	66° 00'	45° 10'	66° 12'	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
12.	Saskatoon, Sask.	52° 12'	106°45'	52° 12'	106° 23'	52° 05'	106°23'	52° 05'	106°45'	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
13.	St. John's, Nfld.	47°38'	52° 50'	47° 38'	52° 36'	47° 29'	52° 36'	47° 29'	52° 50'	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
14.	Sudbury, Ont.	46° 36'	81° 07'	46° 36'	80° 46'	46° 25'	80° 46'	46° 25'	81° 07'	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
15.	Thunder Bay, Ont.	48° 29'	89° 20'	48° 29'	89° 09'	48° 18'	89° 09'	48° 18'	89° 20'	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
16.	Toronto, Ont.	44°16'	79° 20'	44° 07'	78° 30'	42° 53'	78° 30'	42° 53'	80° 00'	43° 20'	80° 45'	43°40'	80°45'	43°40'	80°22'	44°02'	80°00'	44° 40'	80°00'	44°40'	79° 20'
17.	Trois-Rivières, Que.	46°32'	72° 42'	46° 32'	72° 35'	46° 23'	72° 27'	46° 18'	72° 35'	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
18.	Vancouver, B.C.	49° 50'	124°50'	50° 00'	124° 30'	49° 23'	123°10'	49° 23'	123°25'	49° 19'	123°25'	49°00'	123°20'	49°20'	124° 00'	-	-	-	-	-	-
19.	Victoria, B.C.	49°50'	125°20'	49°50'	124° 50'	49°20'	124°00'	49°20'	124°30'	48°35'	123°45'	48°18'	123°45'	49°20'	125° 20'	-	-	-	-	-	-
20.	Windsor, Ont.	42°21'	83° 07'	42° 21'	82° 45'	42° 05'	82° 45'	42° 05'	83° 07'	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
21.	Winnipeg, Man.	50°02'	97° 22'	50° 02'	96° 51'	49° 44'	96° 51'	49° 44'	97° 22'	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

SOR/2011-47, s. 13.

ANNEXE VI
(articles 55, 67, 68 et 78)

ZONES D'ENCOMBREMENT MOYEN

Article	Zone régionale	Colonne I		Colonne II		Colonne III		Colonne IV		Colonne V		Colonne VI		Colonne VII		Colonne VIII		Colonne IX		Colonne X		Colonne XI	
		Coordonnées géographiques		Coordonnées géographiques		Coordonnées géographiques		Coordonnées géographiques		Coordonnées géographiques		Coordonnées géographiques		Coordonnées géographiques		Coordonnées géographiques		Coordonnées géographiques		Coordonnées géographiques		Coordonnées géographiques	
		Lat. nord	Long. ouest	Lat. nord	Long. ouest	Lat. nord	Long. ouest	Lat. nord	Long. ouest	Lat. nord	Long. ouest	Lat. nord	Long. ouest	Lat. nord	Long. ouest	Lat. nord	Long. ouest	Lat. nord	Long. ouest	Lat. nord	Long. ouest	Lat. nord	Long. ouest
1.	Calgary (Alb.)	51°13'	114°18'	51°13'	113°50'	50°51'	113°50'	50°51'	114°18'	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2.	Chicoutimi (QC)	48°23'	71°18'	48°28'	71°18'	48°38'	70°48'	48°33'	70°48'	48°23'	71°00'	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3.	Chilliwack (C.-B.)	49°23'	122°08'	49°23'	121°30'	49°00'	121°30'	49°00'	122°08'	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4.	Edmonton (Alb.)	53°45'	113°45'	53°45'	113°10'	53°19'	113°10'	53°19'	113°45'	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
5.	Halifax (N.-É.)	44°48'	63°46'	44°48'	63°25'	44°33'	63°25'	44°33'	63°46'	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
6.	London (Ont.)	43°08'	81°26'	43°08'	81°03'	42°54'	81°03'	42°54'	81°26'	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
7.	Montréal (QC)	45°36'	74°31'	46°03'	73°28'	46°03'	73°04'	45°32'	72°52'	45°21'	72°10'	45°30'	71°45'	45°20'	71°45'	45°12'	72°10'	45°12'	74°07'	-	-	-	-
8.	Ottawa (Ont.)	45°35'	76°00'	45°35'	75°25'	45°12'	75°25'	45°12'	76°00'	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
9.	Québec (QC)	46°49'	71°32'	46°40'	71°22'	46°40'	71°13'	46°49'	71°06'	46°55'	71°10'	46°55'	71°20'	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
10.	Regina (Sask.)	50°33'	104°43'	50°33'	104°29'	50°22'	104°29'	50°22'	104°43'	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
11.	Saint-John (N.-B.)	45°18'	66°12'	45°24'	66°00'	45°10'	66°00'	45°10'	66°12'	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
12.	Saskatoon (Sask.)	52°12'	106°45'	52°12'	106°23'	52°05'	106°23'	52°05'	106°45'	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
13.	St. John's (T.-N.)	47°38'	52°50'	47°38'	52°36'	47°29'	52°36'	47°29'	52°50'	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
14.	Sudbury (Ont.)	46°36'	81°07'	46°36'	80°46'	46°25'	80°46'	46°25'	81°07'	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
15.	Thunder Bay (Ont.)	48°29'	89°20'	48°29'	89°09'	48°18'	89°09'	48°18'	89°20'	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
16.	Toronto (Ont.)	44°16'	79°20'	44°07'	78°30'	42°53'	78°30'	42°53'	80°00'	43°20'	80°45'	43°40'	80°45'	43°40'	80°22'	44°02'	80°00'	44°40'	80°00'	44°40'	79°20'	-	-
17.	Trois-Rivières (QC)	46°32'	72°42'	46°32'	72°35'	46°23'	72°27'	46°18'	72°35'	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
18.	Vancouver (C.-B.)	49°50'	124°50'	50°00'	124°30'	49°23'	123°10'	49°23'	123°25'	49°19'	123°25'	49°00'	123°20'	49°20'	124°00'	-	-	-	-	-	-	-	-
19.	Victoria (C.-B.)	49°50'	125°20'	49°50'	124°50'	49°20'	124°00'	49°20'	124°30'	48°35'	123°45'	48°18'	123°45'	49°20'	125°20'	-	-	-	-	-	-	-	-
20.	Windsor (Ont.)	42°21'	83°07'	42°21'	82°45'	42°05'	82°45'	42°05'	83°07'	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
21.	Winnipeg (Man.)	50°02'	97°22'	50°02'	96°51'	49°44'	96°51'	49°44'	97°22'	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

DORS/2011-47, art. 13.